60¢ plus TPS

LIBERTÉ

9 Saint-Boniface, du 25 au 31 octobre 1991 Tél.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998


photo: Hubert Pantel

Les allégations de Somerset

Le Conseil paroissial de Somerset veut corriger les «impressions fausses». Profitant d'une lettre envoyée au journal sur l'histoire des allégations, La Liberté a obtenu du Conseil sa version des faits. **Page 5.**

Un nouveau Riel au palais

Le gouvernement manitobain a donné son accord à un projet de remplacement de la statue controversée de Louis Riel derrière la législature de Winnipeg. Le créateur de la statue actuelle, Marcien Lemay, a été choisi de nouveau. **Page 3.**

Une adoptée trouve son frère

À l'âge de 50 ans, la journaliste Monique Hébert est partie à la découverte de sa famille naturelle. Elle a trouvé un frère adopté en bas âge, à Edmonton. **Page 19.**

Le retour de Molière!

Il y a bien 15 ans que le Cercle Molière n'a pas joué une grande pièce de celui qui a inspiré le non de la plus vieille troupe de théâtre au pays. Et Molière est revenu en grande forme! Claude Dorge et Irène Mahé font partie de la distribution. **Page 13.**

La radio en stéréo

La Radio communautaire CKXL a débuté dans l'enthousiasme le 21 octobre. Les premiers jours ont été dominés par les commentaires très favorables sur la qualité de son. **Page 8.**

Citation de la semaine

«Je crois que Winnipeg a besoin de Saint-Boniface pour se distinguer de l'anonymat des villes des provinces anglophones.»

Le consultant montréalais Hugues Desrosiers, en parlant du potentiel touristique de Saint-Boniface, lors du banquet de la Chambre de commerce francophone. **Page 10.**


photo: Karine Beaudette

Le rêve de Brigette

Brigette Desrochers atteint peu à peu son rêve. Cette année, elle danse avec la compagnie du Ballet royal de Winnipeg à titre d'apprentie. La ballerine de 20 ans joue le rôle d'une fée des bois dans la première production de la saison, The Dream. **Voir en page 11.**

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL.

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE

PEINE À COURT TERME POUR GAIN À LONG TERME ?
OU
GAIN À COURT TERME POUR PEINE À LONG TERME ?

USINE POUR DÉCHETS TOXIQUES
MUNICIPALITÉ DE MONTCALM

Cayouche La Liberté -91

SOMMAIRE

ACTUEL



Christian La Roche. Page 8.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ



Brigette Desrochers. Page 11.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

L'éducation de Rita

Vancouver - Les Franco-Colombiens ont eu chaud. Au pouvoir depuis 1975, le Crédit social, dirigé par Rita Johnston depuis avril dernier, a terminé en troisième place lors de l'élection du 17 octobre. La première ministre, qui a même perdu son siège, avait déclaré, en réponse à une question de Daniel Bélanger, du journal Le Soleil de Colombie, que les francophones ne devraient pas pouvoir gérer leurs écoles plus que les autres ethnies, même si ce droit est inscrit dans la Constitution. La successeure de Bill Van Der Zalm a avoué ne pas être bien au courant du dossier, malgré le rapport du Comité Gallant dans cette province! Le nouveau premier ministre néo-démocrate, Mike Harcourt, et le chef de l'opposition libérale, Gordon Wilson, ont déjà déclaré qu'ils étaient en faveur de ce droit. (APF)

Bye bye mon cowboy!

Régina - Le 21 octobre, le premier ministre Grant Devine n'a pas pu s'en sortir grâce à l'aide fédérale comme en 1986. Les néo-démocrates ont repris le pouvoir qu'ils avaient perdu en 1982 aux mains du chef conservateur. Le parti de Roy Romanow a remporté 55 sièges, contre seulement 10 aux conservateurs. La chef libérale Lynda Haverstock fera par ailleurs son entrée à la législature.

Dénoncer la mauvaise gestion

Ottawa - Frustrée de s'être vu imposer une loi de retour au travail, l'Alliance de la fonction publique a décidé de prendre sa revanche. L'une des mesures pour maintenir la pression sur le gouvernement Mulroney est la création d'une ligne 1-800 pour permettre de dénoncer les cas de mauvaise gestion, de gaspillage et de corruption. Le syndicat a aussi décidé que ses membres respecteraient scrupuleusement la convention collective et seront encouragés à boycotter les émissions courantes des obligations d'épargne. Des manifestations sont également prévues lors des déplacements de ministres. (APF)

2e dans les vols de véhicules

Ottawa - Le Québec occupe le premier rang quant au nombre de vols de véhicules à moteur. En 1988, le Québec a dénombré 7,5 vols pour 1 000 véhicules immatriculés. Le Manitoba (6,2), la Colombie-Britannique (5,7) et l'Alberta (5,6) sont également au-dessus de la moyenne nationale de 5,5. Viennent ensuite la Saskatchewan, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve.

ACTUEL

L'oeuvre actuelle devant le Palais législatif sera remplacée

Marcien Lemay va sculpter son deuxième Louis Riel

La sculpture controversée de Louis Riel devant le Palais législatif sera remplacée prochainement par une nouvelle sculpture réalisée par le même artiste: le Franco-Manitobain Marcien Lemay.

20 ans plus tard, Marcien Lemay va donc à nouveau immortaliser dans le bronze le père du Manitoba. Contrairement à la première version, cette nouvelle oeuvre exprimera une vision réaliste de Louis Riel qui sera représenté vêtu d'un costume.

La Fédération des Métis du Manitoba, qui commandite la sculpture, a expressément exigé qu'il en soit ainsi. L'oeuvre actuelle, en effet, n'a jamais fait l'unanimité, notamment parmi les Métis. On lui reproche de ne pas rendre justice à l'importance historique du personnage et même d'être insultante pour le peuple métis.

Janice Armstrong, du bureau du premier ministre Gary Filmon, confirme que le gouvernement manitobain est d'accord pour effectuer le changement dès que la nouvelle sculpture sera prête.



photo: Laurent Gimenez

La sculpture actuelle de Louis Riel a été érigée en 1970, à l'occasion du centenaire de l'entrée du Manitoba dans la Confédération canadienne.

Elle ajoute que des négociations ont lieu depuis plusieurs mois entre la Fédération des Métis du Manitoba et les ministères de la Culture et des Affaires du Nord à ce sujet. Selon elle, la nouvelle sculpture pourrait être mise en place d'ici un an.

De son côté, la Fédération des Métis du Manitoba s'est refusée à tout commentaire car il semble que son intention soit de rendre la nouvelle publique le 16 novembre prochain, date anniversaire de la mort de Louis Riel.

Laurent GIMENEZ

SAINT-BONIFACE

Le premier Festival du Vignoble

Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) tiendra son premier Festival du Vignoble le vendredi 15 novembre 1991, à la salle Jean-Paul-Aubry du 340, boulevard Provencher.

Le festin préparé par l'hôtel Westin de Winnipeg comprendra la dégustation de cinq mets différents qui seront accompagnés de cinq vins de la maison Mommessin.

La soirée de prélèvement de fonds va commencer avec les cocktails à 18 h 30, et le banquet sera servi à 20 h. Le vin sera servi à volonté.

Les billets coûtent 50 $ et un reçu de 20 $ pour fin d'impôts sera émis. Les tables peuvent accueillir des groupes de dix convives. Pour plus d'informations, on peut contacter Sylvie Ross au 233-8972.

J.-P. D.

Assemblée annuelle du CJP le 2 novembre

Robert de Cotret répondra aux questions des jeunes

L'assemblée annuelle du Conseil jeunesse provincial (CJP) qui se déroulera le samedi 2 novembre débutera par une activité inhabituelle: une discussion entre cinq jeunes Franco-Manitobains et le secrétaire d'État, Robert de Cotret, sur l'avenir du Canada.

Ce forum, auquel assisteront également les participants à l'assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine (SFM), se tiendra de 10 h à 11 h 15 dans la salle Jean-Paul-Aubry du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). «L'objectif est de donner aux jeunes l'occasion d'exprimer leurs opinions sur la question», souligne le directeur du CJP, Alain Boucher.

Toute l'assemblée annuelle sera d'ailleurs placée sous le thème «Bâtissons ensemble l'avenir du Canada», dans la foulée des propositions constitutionnelles présentées récemment par le ministre Joe Clark.

Durant l'après-midi, les jeunes auront le choix entre trois ateliers: 1) continuation de la discussion entamée le matin en vue d'établir la position du CJP sur la question constitutionnelle; 2) illustration d'affiches sur ce thème; 3) atelier de «mise en chansons et en musique» des propositions constitutionnelles.

Alain Boucher ne cache pas que l'originalité des deux derniers ateliers a pour but de rendre attrayante l'assemblée annuelle qui n'attire généralement pas des foules (une quarantaine de personnes l'année dernière). Il espère aussi que la simultanéité des deux assemblées annuelles (CJP-SFM) encouragera la participation.



Archives La Liberté

Alain Boucher précise les noms des cinq animateurs avec Robert de Cotret: Micheline Sabourin, Stéphane Dorge, Francine Hébert, Christian Pantel et Aline Taillefer.

Parmi les projets prioritaires du CJP pour l'année prochaine, Alain Boucher souligne la création d'un Centre jeunesse dans l'ancien petit séminaire. Le centre regrouperait le CJP, le 100 Nons et les scouts et guides.

«Non seulement nos bureaux seraient installés là, mais on disposerait aussi de place pour loger et nourrir les jeunes en formation, ainsi que d'un terrain de sport et d'un gymnase», explique-t-il.

Le CJP pense obtenir dans les mois qui viennent une subvention pour réaliser une étude de faisabilité du projet. Des contacts «encourageants» ont déjà été pris avec l'archevêché de Saint-Boniface, propriétaire des lieux. Quoi qu'il en soit, le Centre jeunesse ne verra pas le jour avant deux ans.

Enfin, cinq postes du conseil d'administration sur cinq seront renouvelés durant l'assemblée annuelle, y compris ceux de président et vice-président (1).

Laurent GIMENEZ

(1) Les membres actuels du CA sont: Jacqueline Fortier, présidente, Alain Mulaire, vice-président, Dianne Hacault, trésorière, Martin Hébert, secrétaire, Jocelyne Grenier, conseillère travailleuse, Chantal Berard, conseillère universitaire, et Julie Legal, conseillère secondaire.

ÉDITORIAL

Le Manitoba répond toujours

Il faut découvrir une nouvelle institution comme CKXL, la Radio communautaire du Manitoba, pour se rendre compte à quel point les possibilités de vivre en français au Manitoba ne sont pas encore toutes explorées.

Les réactions ont été variées: de l'émerveillement enfantin à l'étonnement de la qualité du son en passant par le gros soupir de soulagement. Enfin, nous avons un choix entre deux postes de radio que nous pouvons apprécier à leur juste valeur sans être forcés d'en écouter un seule.

L'entrée en ondes de CKXL n'est pas seulement celle de la première station musicale française de l'Ouest, elle est aussi un signal que le Manitoba continue toujours de répondre malgré les prophètes de malheur qui prédisent la fin depuis longtemps.

Les bénévoles, et surtout les jeunes, se bousculent afin de saisir un avenir encore plus prometteur avec l'arrivée du petit-dernier. Leur nombre est un signe de vitalité.

Comme me disait le directeur André Boucher, c'est maintenant que le fun commence. Les Manitobains devront appuyer cette station de leurs énergies et de leurs dollars. De façon générale, ils étaient devenus plutôt tièdes à l'égard de CKSB, une situation qui se comprend puisque, par la force des choses, la diffusion locale n'aura jamais été aussi importante que celle d'une radio communautaire.

Maintenant, les francophones du Manitoba peuvent tirer profit de deux stations. CKXL doit croître et grandir, mais CKSB, lien essentiel avec l'extérieur, doit aussi rester. Il ne faut surtout pas que Radio-Canada ait l'envie de retirer ce qui nous appartient depuis 45 ans. Après tout, comme les anglophones peuvent déjà répondre des dizaines de fois, nous pouvons nous permettre de le faire au moins deux fois.

Yves CHARTRAND



Mme Cécile LUSSIER

Bonne fête!

De tes enfants, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants

Le coin des camelots



Quelques-uns des 39 abonnés de La Liberté sur les rues Désautels, Deschambault, Bourgeault, Place Cabana et Place Gaboury ont sûrement remarqué que Patrick et Richard Trudel font la livraison de leur exemplaire depuis plusieurs semaines. Patrick, 10 ans, et Richard, qui aura 9 ans en janvier, sont les fils de Maurice et Norma Trudel. Patrick, un élève de 5e année à l'école Taché, est le plus tannant des deux! Il joue au soccer depuis cinq ans, il aime lire, faire des sports et collectionner les cartes de hockey. C'est aussi un grand admirateur des Blue Bombers de Winnipeg. Richard, qui est en 3e année à Taché, aide son frère à collectionner les cartes de hockey. C'est le plus acrobate des deux! Il aime travailler le bois, avec des outils ou dessiner. Il entend épargner la moitié de l'argent qu'il va gagner comme camelot!

Yves Chartrand

passé/PRÉSENT

Denys Bergeron: Le retour de l'ange bonifacien

Du 28 octobre au 1er novembre, Denys Bergeron et son épouse Christine Lamer viendront animer leur émission Les Anges du matin en direct des studios de Radio-Canada à Winnipeg. Né en 1948 à Saint-Boniface, Denys Bergeron a quitté en 1951 lorsque son père Henri a obtenu un emploi dans l'Est.

Avez-vous quand même des souvenirs de Saint-Boniface quand vous étiez petit?

Denys Bergeron: J'en ai quand même puisque les premières années, jusqu'à l'âge de 10, 11 ans, j'allais passer mes étés là-bas, sur la rue Des Meurons où mes grands-parents maternels habitaient. Je faisais aussi la navette avec la maison des grands-parents Bergeron.

Êtes-vous revenus depuis?

D.B.: La dernière fois, c'était il y a 11 ans pour une réunion familiale à Saint-Lupicin. C'était d'ailleurs la première fois que je me rendais là-bas avec Christine. Nous n'avons pas eu l'occasion depuis. Faut dire que mes grands-parents Bergeron sont décédés et mes grands-parents maternels sont déménagés au Québec.

Avez-vous conservé une fibre manitobaine?

D.B.: Je pense que oui. Ça ne se perd jamais! Mon père, qui y va deux ou trois fois par année, nous a laissé ce goût du Manitoba et ce lien qui pouvait exister entre nos racines et notre vie québécoise. On est toujours Manitobains. Il y a ma soeur et moi qui sommes nés là-bas. Lorraine et moi, on est peut-être davantage portés à relater nos racines plus que nos frères Alain, Éric et Sylvain qui sont nés dans l'Est.

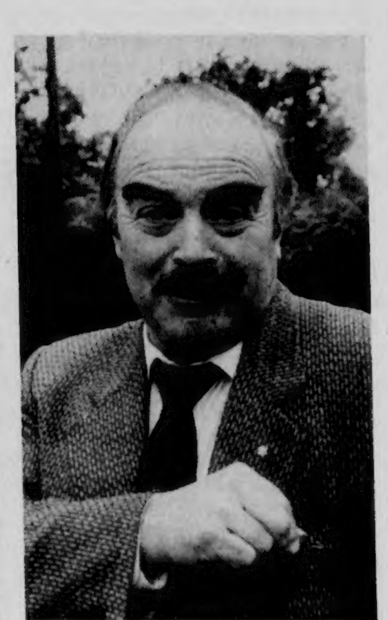
Avez-vous déjà discuté avec votre épouse Christine ou avec votre fille Martine de la différence comme francophone de vivre au Québec ou dans les autres provinces?

D.B.: Le point le plus important à mentionner, c'est que les Québécois «pure-laine» ne peuvent pas réaliser l'importance de maintenir la culture française (ailleurs). J'ai eu l'occasion d'aller travailler à Windsor en Ontario et je pense que c'est très difficile pour un Québécois de réaliser ce travail de maintien à l'extérieur du Québec, cette bataille quotidienne qu'on doit livrer. Pour Christine ou Martine, qui a 12 ans, c'est un fait acquis de vivre en français. Je pense qu'ils n'ont jamais réalisé ça. Pour eux, ce n'est pas évident!

Il y a quelques années, ce qui nous avait frappé, c'est que mes cousins me parlaient anglais et je le comprenais, alors que ma femme Christine ne comprenait pas pourquoi ces gens-là avaient été assimilés. On vit continuellement en français au Québec alors qu'au Manitoba, c'est une volonté, ce n'est pas une chose naturelle. Mais on me dit que ça a changé. Je vais aller le constater de visu!



Denis Bergeron a appris en lisant Le Lundi que sa femme Christine a toujours eu le désir de travailler avec lui. «Je la comprends d'ailleurs, c'est un plaisir extraordinaire de travailler avec moi!»



Archives La Liberté

Henri Bergeron, célèbre bavard manitobain, fera des reportages historique, culturel et sur les villages pendant la semaine. Parmi les artistes invités, il y aura Gerry et Ziz, Mitsou et Patrick Normand.

Comment s'est décidée la venue de l'émission?

D.B.: On avait fait la demande à Radio-Canada, compte tenu de mes racines manitobaines, il y a deux ans et c'est cette année que ça s'est concrétisé. D'ailleurs, l'objectif de l'émission, à sa cinquième année, est de sortir davantage. Mon père parle aussi souvent du Manitoba. À l'occasion, il est plus Manitobain que Québécois! Henri s'est toujours impliqué à distance. Il y va régulièrement.

Entretenez-vous des rapports professionnels avec lui?

D.B.: J'ai eu une carrière tardive. Ce n'était pas évident que j'allais suivre les traces de mon père. Avant Les Anges, j'ai toujours axé ma profession du côté de l'administration (radio, télévision ou disques). Quand mon père a pris sa retraite, il y a cinq ans, j'ai vu la chance d'être devant les caméras.

Est-ce que c'était voulu que ça se fasse à ce moment-là?

D.B.: Pas vraiment! C'était un hasard. Le fait d'être le fils du père m'a permis de connaître une technique de communication parce que j'ai toujours vécu avec Henri l'importance de la communication. On se parle régulièrement de l'émission et il me donne de très bons conseils que je tente de suivre régulièrement. Je me laisse aller des fois! Je produis aussi des émissions et très souvent, j'engage Henri comme animateur. Il y a un excellent rapport. Parmi les enfants, je suis peut-être celui qui lui ressemble le plus. Il y a toujours eu des affinités naturelles. Il y a quelques années, j'étais plus intéressé à être derrière la caméra. Mais quand on a présenté le projet des Anges, je me suis dit pourquoi ne pas faire d'une pierre deux coups!

Comment se vit la situation de travailler avec votre femme?

D.B.: Très bien. Quand nous travaillons ensemble, nous n'avons pas l'impression d'être mari et femme. Dans les rencontres de production, c'est souvent Christine et moi qui crions le plus fort et souvent l'un envers l'autre! Après midi, nous avons nos activités professionnelles de chaque côté. Nous n'avions pas eu l'occasion de travailler ensemble avant. Ça s'est fait de façon tellement naturelle. Au départ, Christine devait faire les choses amusantes et moi les entrevues sérieuses. Mais au fur et à mesure que les émissions ont progressé, c'est un peu l'inverse qui est arrivé! Au début, Yvon Deschamps nous avait dit qu'on ne se rendrait pas à Noël à travailler ensemble! Moi, je suis prêt à continuer plusieurs années.

Le Conseil paroissial de Somerset réagit aux allégations d'ordre sexuel

«On a mis notre foi dans le diocèse»

Le Conseil paroissial de Somerset a décidé, à l'unanimité, de lever le silence sur les allégations d'agression sexuelle qui ont bouleversé cette communauté de La Montagne il y a un an. Dans une lettre adressée à La Liberté, et signée par neuf personnes, le Conseil annonce la création «d'un comité pour venir en aide aux victimes d'agression dans notre paroisse.»

On sait depuis les débuts que Somerset était le lieu d'origine des allégations. Mais après les déclarations des anciens curés Jean-Louis Caron et René Touchette au cours des derniers mois et devant l'attitude de l'archevêché de Saint-Boniface, le Conseil ne veut pas que le doute persiste.

«On a parlé à toutes les victimes, a fait savoir le porte-parole du groupe, qui a demandé de garder l'anonymat. Il y en a quatre ou cinq qui sont allées devant le Comité diocésain (1), mais on aurait pu trouver un autre 4 ou 5 personnes (pour témoigner) qui, on sait, ont été abusées.

«Le Comité va s'occuper de n'importe quelle victime de violence dans la région. On a déjà approché des conseillers pour les aider.

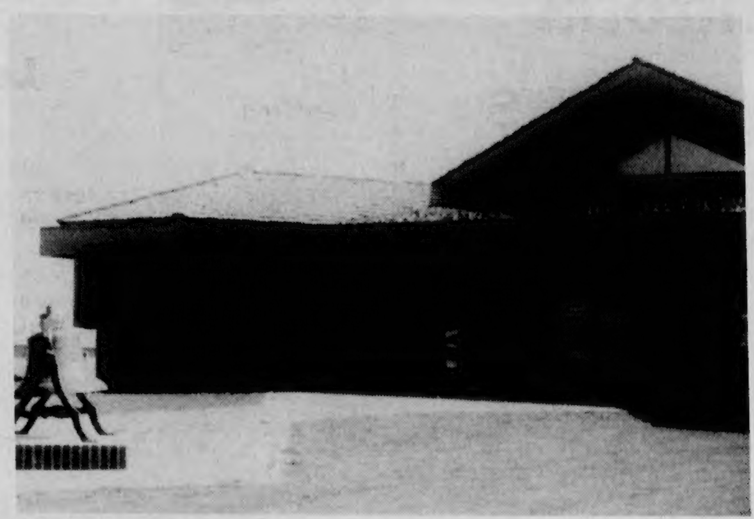
«Nous autres, on a mis notre foi dans le diocèse. On nous a assurés que, même si la loi ne faisait rien (que des accusations n'étaient pas portées), le diocèse allait faire quelque chose. Mais le diocèse a juste suivi la loi.»

La Couronne a fait savoir en juin dernier qu'elle ne donnerait pas suite à l'enquête faite par la GRC à l'endroit de l'abbé Caron. Quant à l'abbé Touchette, il n'a fait l'objet d'aucune enquête policière. Les deux prêtres avaient été relevés de leurs fonctions à la suite d'allégations portées à l'attention de l'archevêché.

«On voulait que les prêtres aient de l'aide, a assuré le porte-parole du Conseil paroissial, on ne voulait pas qu'ils soient jetés en prison.

«On est restés tranquilles, on avait confiance en l'archevêché, qui nous avait assuré de s'occuper de tout ce qui dépassait la loi. On trouve qu'ils n'ont pas fait grand'chose.

«À la suite des articles (de La Liberté) sur les deux prêtres, on a vu qu'il fallait mettre les choses au clair. Il y a des gens des autres paroisses qui croient qu'il ne s'est rien passé à Somerset.



L'église de Somerset. Archives La Liberté

«On passe pour des faux accusateurs. Il y a des curés qui ne voulaient pas nous croire. On nous regarde de travers. Il y en a qui préfèrent nier que ça arrive, surtout quand tu parles à du monde plus âgé.»

Dans une entrevue accordée à La Liberté en juin dernier, l'abbé Caron déclarait que les allégations portaient sur un «geste qui a été mal interprété. Tu peux bien manifester de l'affection pour quelqu'un, et la personne se revire de bord.»

L'archevêque Antoine Hacault a annoncé qu'il autorisait l'abbé Caron à reprendre le ministère dans le diocèse, dans une lettre du 12 juin dernier.

Pour sa part, l'abbé Touchette a déclaré, dans une entrevue à La Liberté du 30 août, souhaiter reprendre son ministère à Saint-Jean-Baptiste. Le porte-parole de l'archevêché, l'abbé Claude Blanchette, avait confirmé cette possibilité.

«Au diocèse, avance le porte-parole du Conseil paroissial de Somerset, ils n'ont jamais admis qu'il y avait eu des victimes. Ils l'ont laissé entendre, mais c'était très vague. On aimerait que l'archevêque reconnaisse qu'il y a eu des victimes.

«Nous, on a des jeunes dans notre paroisse qui ont besoin d'aide. On va faire des arrangements pour que la thérapie soit payée par le diocèse. Mgr Hacault nous a dit au mois d'août que s'il y avait des victimes, il allait payer le traitement.»

Les événements de la dernière année ont engendré une prise de conscience. «Avant, on entendait toutes sortes d'histoires, a déclaré le porte-parole du Conseil paroissial, mais on avait du trouble à les croire. Maintenant, on sait que ça arrive.»

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Les membres du comité d'accueil diocésain mis sur pied par Mgr Hacault sont: Claudette Savard, Alfred Monnin, et l'abbé Raymond Baudry.

Lettres

Une incomprise

Monsieur le rédacteur,

Je souscris entièrement aux propos de M. Roger Turenne sur le cyclisme à Winnipeg, titrés «Entre le suicidaire et l'illégal» (6-12 septembre). C'est vrai que la bicyclette est considérée comme un jouet pour enfants, ou une affaire de pauvres gueux, bonne à jeter au dépotoir. On sait que des milliers de bicyclettes volées sont mises aux enchères chaque année à Winnipeg, dans un dépôt de la rue Logan. Je me suis fait voler ou briser au moins dix bicyclettes en autant d'années, et allez donc les récupérer, puisque les plaques matricules n'existent plus.

Il n'y a pas de place de stationnement pour les vélos, sauf deux que je connais, et qui ne sont pas abritées. Les chaînes d'attache ne sont pas toujours sûres, car des cambrioleurs armés d'outils coupent les chaînes, ou bien s'envolent avec des pièces détachées. Ceci est très fréquent.

M. Turenne aurait pu souligner un phénomène plus large de notre siècle, qui est celui de l'automobilisme, le culte du motorisé. Est-ce Claudel qui a dit que l'automobile est «la cathédrale du vingtième siècle»?

Combien vrai! Elle règne dans la voie publique et dans les cerveaux. Le pétrole qu'elle consomme ne fait aucune discussion, c'est sacré. Une guerre au Proche-Orient ne fait pas de question, avec la toute-puissance américaine, car les puits de pétrole font tourner nos moteurs occidentaux.

Pour revenir à des considérations locales, on doit dire, à la décharge de la police de Winnipeg, que la circulation cycliste est tolérée sur les trottoirs, même si c'est officiellement illégal. Ce sont nos seules pistes cyclables, à part celles que mentionne Karine Beaudette dans son article bien documenté.

Elle en a oublié une cependant. C'est la digue qui a été restaurée le long de la rivière Rouge, entre le pont Provencher et l'édifice de Winnipeg Hydro, en direction nord. Un parcours d'environ un mille. Là, on n'est pas «achalé» par les voitures et leurs klaxons et leurs émanations puantes.

À peine un écureuil farouche de temps à autre, qui se montre le nez et la queue à ce temps-ci de l'année, en quête de noisettes. Les édiles, dans leur sagesse, ont fait remplir ces remparts réservés aux piétons, aux cyclistes, et aux écureuils. Et l'on peut songer aux terribles inondations qui ont amené à l'érection de cette digue, spécialement celle de 1950.

Mais on est encore loin de certaines villes européennes, et même canadiennes, plus évoluées, qui réservent des espaces désignés, selon la maxime qu'on nous a enseignée: joindre l'utile à l'agréable. Il ne nous reste plus qu'à chantonner «Les bicyclettes de Belsize», comme mon ami docteur qui ne connaît rien d'autre en français!

Rossel Vien
Saint-Boniface
Le 12 octobre 1991

Des impressions fausses

Monsieur le rédacteur,

Le Conseil paroissial de Somerset croit qu'il est devenu nécessaire de faire la démarche suivante, pour tenter de corriger les impressions fausses qui ont été laissées par certaines lettres et articles parus dans votre journal, au sujet des paroissiens de Somerset.

À cause des événements se rapportant aux abbés Touchette et Caron, le Conseil paroissial s'est vu dans l'obligation de prendre davantage la charge de la vie paroissiale pour en préserver l'unité et la vérité face à cette délicate situation.

Nous faisons donc publier la lettre que son excellence Mgr Antoine Hacault nous a remise lors de sa visite à Somerset, le 4 août dernier. Nous avions demandé que cette lettre soit lue dans toutes les paroisses du diocèse.

Le Conseil paroissial a formé un comité pour venir en aide aux victimes d'agression dans notre paroisse. La paroisse, avec son nouveau curé, veut rebâtir une communauté où règne à nouveau la confiance, en toute charité, justice et respect des personnes.

Nous vous remercions, M. le rédacteur, pour l'espace que vous avez bien voulu nous accorder dans votre journal.

Sincèrement,

Le Conseil paroissial
de Notre-Dame de la Nativité
Somerset (Manitoba)
Le 8 octobre 1991

Chers paroissien(nes) de Somerset (Pilot Mound),

Depuis l'automne dernier, votre communauté a été bouleversée et appelée aussi à porter de nouvelles responsabilités. Les révélations concernant les abbés Caron et Touchette se sont répercutées dans l'ensemble de l'Archidiocèse. Comme vous, j'ai été éprouvé par ce qui se passait. Comme vous, je n'ai pas immédiatement su comment réagir, ni quoi faire. Comme vous, j'ai dû prendre du temps pour réfléchir, prier et consulter. Mais avec vous, j'ai voulu être fidèle à ma responsabilité de premier pasteur devant le Seigneur.

Nous entrons aujourd'hui, avec l'arrivée de l'abbé Réal Lévêque, dans une nouvelle étape dans la vie de cette paroisse. Je voudrais que ce temps en soit un de compassion, de miséricorde, de pardon, de réconciliation et de guérison.

1. Les paroissiens et paroissiennes de Somerset ont toujours eu pour leurs prêtres une affection réelle et un esprit d'attachement marqué d'un vouloir de collaborer ensemble pour bâtir le Royaume de Dieu. Je suis confiant que ce même esprit va se poursuivre dans l'avenir.

2. Je réitère mon entière confiance au Comité paroissial de pastorale. Vous avez réfléchi, prié, et agi dans un souci de promouvoir le respect des personnes et de la paroisse. Vous avez témoigné de la qualité de la foi qui se vit ici.

3. Il est très important de savoir distinguer, dans des situations de ce genre, entre l'aspect légal et l'aspect ecclésial. Ce qui est de la compétence de la Gendarmerie et du Gouvernement suit la procédure de la loi civile et ne relève pas de nous. Au-delà de ce que la loi civile considère, tout l'aspect ecclésial relève de l'Archevêque, aidé de ses proches collaborateurs.

4. Il y a des situations qui touchent à la dignité et à la réputation des personnes. Dans des circonstances comme celles-ci, force nous est de constater que les médias d'information ne sont pas nécessairement les meilleurs sources d'information objective. Il est difficile de respecter toutes les données et la complexité des situations. Notre souci à nous est de faire la vérité. Assez facilement chaque personne a sa propre perception et arrive à ses propres conclusions. Ce que je vous demande, au-delà de votre opinion personnelle, c'est de ne pas juger ni condamner qui que ce soit.

5. Comme Archevêque, je me suis acquitté des responsabilités qui sont les miennes de la manière la plus expéditive possible. J'ai toujours exigée que la dignité de toutes les personnes impliquées et le respect de la confidentialité soient prioritaires dans toute action et toute décision. À ma demande, plusieurs personnes ont acceptées des responsabilités qu'elles ont mené à terme avec droiture et justice.

6. Toutes les personnes impliquées dans la situation des abbés Caron et Touchette ont le droit à notre respect et à notre considération. Je suis convaincu que chacune a agi au meilleur de ses connaissances et en fidélité avec sa conscience devant Dieu.

7. Le Comité d'écoute que j'ai institué pour le diocèse poursuit son service. Aujourd'hui comme hier, toute personne qui a une plainte légitime sera reçue avec compassion et entendue avec empathie. Ces personnes pourront, à leur demande, recevoir la thérapie dont elles ont besoin selon les ressources disponibles.

8. Aujourd'hui comme hier, tout prêtre qui a un comportement moral incompatible avec ses responsabilités pastorales devra, à ma demande, quitter son ministère, accepter une évaluation appropriée et se soumettre à un temps de guérison et de renouvellement. Il en irait de même pour toute personne dont le ministère relève de l'Archidiocèse.

Chers paroissiens et paroissiennes, j'ai confiance que vous allez vous serrer les coudes et ensemble, avec votre nouveau pasteur, l'abbé Lévêque, vous allez vous laisser réconcilier les uns avec les autres dans le Seigneur. Puissiez-vous, grâce à l'intercession de la Vierge Marie (St. Gregory), continuer à marcher à la lumière de l'Évangile.

Mgr Antoine Hacault, archevêque
Saint-Boniface (Manitoba)
Le 2 août 1991

Deux membres de Développement et Paix évoquent leur expérience en Haïti

Le devoir de témoigner

Environ 100 personnes, dont une vingtaine de Franco-Manitobains, ont participé à l'assemblée régionale annuelle de Développement et Paix qui a eu lieu les 18 et 19 octobre à Saint-Boniface (1).

Entre autres activités, les participants ont pu entendre le témoignage d'Aurore Goulet et de Charles Fillion qui ont effectué récemment un «voyage d'immersion» en Haïti en compagnie de six autres Manitobains (du ler au 17 juillet).

Aurore Goulet, présidente de Développement et Paix pour le diocèse de Saint-Boniface depuis quatre ans, raconte: «On nous a divisés en deux groupes. Le mien s'est rendu dans le diocèse de Jérémie, au sud-ouest de Port-au-Prince. Le diocèse est dirigé par Mgr Romélus, un évêque progressiste.»

La résidante de Saint-Malo a d'abord été frappée par les conditions de vie très difficiles des Haïtiens. «J'ai visité trois bidonvilles. On remarque tout de suite les senteurs, les maisons bâties n'importe comment, pas d'égouts, pas d'eau courante. Les gens sont installés sur un dépotoir public au bord de la mer. J'ai compris pourquoi il y a tant de morts lorsqu'un typhon se déclenche au Bangladesh.»

Charles Fillion, membre de Développement et Paix depuis plus de 10 ans, faisait partie du second groupe qui a visité la région agricole de Hinche, située dans le plateau central haïtien.

«Ce ne sont pas les conditions de vie qui ont retenu mon attention en premier, mais plutôt de voir l'espoir et la foi incroyables des gens, explique-t-il. Il y a des sigles religieux accrochés partout, devant les magasins, sur les autobus. Des sigles comme Cadeau de Dieu ou l'Éternel est puissant.»



photo: Laurent Gimenez

On reconnaît, de gauche à droite, debout: Fernand Paquin, Sr Rose-Aimée Belisle, Sr Fernande Vermette, Grégoire Trudeau, Gisèle Meilleur, Rita Labossière, Hubert Balcaen, Louis Laurencelle, Pierre Cuillerier, Rita Valcourt, Sr Marie-Luce Roy, Roger Dubois, Aurore Goulet, Sr Cécile Granger, Isidore d'Auteuil, Jeanne d'Auteuil, Rita Desrochers et Gloria Baril. Agenouillés: Robert Arbez et Charles Fillion.

Aurore Goulet précise qu'elle n'a pas été vraiment surprise par le coup d'État militaire qui a renversé le président Jean-Bertrand Aristide il y a quelques semaines.

«Quand j'étais là-bas, on parlait beaucoup de séparation de l'armée et de la police. Les gens se sentaient plus en sécurité qu'avant, mais ils étaient conscients que la menace militaire était toujours là. Plusieurs m'ont dit que le gouvernement Aristide était un miracle. Ils étaient prêts à se défendre aussi. Je ne suis pas surprise qu'ils se soient mobilisés après le coup d'État.»

Charles Fillion souligne que son expérience haïtienne lui a donné «un coup de pouce pour continuer à lutter pour la justice». Pour Aurore Goulet, le voyage s'est avéré un excellent moyen de «démystifier que les gens du tiers monde sont passifs. Ils font une analyse de la réalité et comprennent pourquoi ils sont pauvres. Et quand ils ont un espoir de s'en sortir, ils sont prêts à le faire.»

«Ils se sentent tellement dévalorisés que la venue de visiteurs étrangers est très importante pour eux. Ils ont besoin qu'on les écoute, et aussi qu'on parle d'eux. Il me semble que j'ai la responsabilité de témoigner pour eux ici et c'est ce que je fais.»

Laurent GIMENEZ

(1) Il s'agissait de représentants des diocèses de Saint-Boniface, Winnipeg, Keewatin-Le Pas et Baie d'Hudson-Churchill. Développement et Paix a été fondé en 1967 par les évêques canadiens. Son objectif est de promouvoir la solidarité avec le tiers monde par des campagnes d'information et par un appui financier à des centaines de projets de développement.

SAINT-BONIFACE

Le bazar des femmes catholiques

Les femmes catholiques de la paroisse du Précieux-Sang tiendront un bazar à la salle communautaire du Précieux-Sang, 202 rue Kenny, le dimanche 27 octobre, de 10 h à 16 h.

Les profits du bazar seront remis au Comité pro-vie de la paroisse.

SAINT-PIERRE-JOLYS

On soupe le 27

Le souper paroissial aura lieu le dimanche 27 octobre au Centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys, de 16 h à 19 h.

L'entrée est de 8 $ (adultes), 4 $ (jeunes de 4 à 12 ans) et gratuite (moins de 4 ans). L'événement est organisé par les Chevaliers de Colomb du Conseil Carillon.

Le centenaire à Lourdes

Une surprise à la clôture

Si on sait déjà que l'année du centenaire de la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes se terminera avec une messe le 8 décembre, le président refuse pour l'instant de dévoiler ce qui va se passer la veille.

«Ce sera une soirée de clôture qui aura un format différent des autres fêtes. Ce sera une fête paroissiale ouverte à tous», affirme André Dacquay sans vouloir en dire plus.

D'ici là, chanson, théâtre et faune sont au menu des célébrations. Une Boîte à chansons se tiendra ainsi le 2 novembre.

Du 22 au 24 novembre, une troupe fera revivre l'époque du théâtre à Lourdes. Pour l'occasion, Rhéal Cénérini a écrit la comédie Les faiseurs de trouble.

«C'est une histoire d'amour dans le genre Roméo et Juliette, explique le metteur en scène Norbert Delaquis. Elle a un aspect historique puisqu'elle se situe pendant le Congrès eucharistique de 1939 à Lourdes.»

Sept comédiens et la chorale paroissiale participent à la pièce en trois actes. On retrouve trois anciens de Saint-Boniface, Normand Dupasquier, Bertrand Delaquis et Christian Delaquis. Les autres sont Anita Jamault, Rosemarie Fouasse, Madeleine Foidart et Richard Duval.

La construction du décor et le soutien général de la pièce (maquillage, costumes et autres) sont évidemment assurés par des résidants de Lourdes.

Enfin, les amateurs de chasse et pêche profiteront du 25e anniversaire de leur association pour organiser une soirée dans le cadre du centenaire le 30 novembre.

Le président de l'Association de la faune, Raynald Dacquay, indique qu'on fera revenir au moins 18 ou 19 des 25 premiers gagnants annuels dans la catégorie Tête de chevreuil.

À chaque année, l'Association décerne aussi des prix dans la catégorie des poissons et remet une plaque de mérite pour l'orignal et le cerf. La soirée est ouverte à tout le monde, mais il faut être membre pour gagner un prix, ajoute Raynald Dacquay.

Yves CHARTRAND



photo: Yves Chartrand

Une autre activité du centenaire de la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes a été la célébration du 50e anniversaire de la Caisse populaire le 19 octobre. À cette occasion, le président du conseil d'administration, Léo Bérard, a remis une photo géante à la première directrice, Élise Comte, en présence du directeur actuel, Pierre Marcon (à gauche). «Il y a 50 ans, j'ai marché à la Caisse et depuis, la Caisse a bien marché», a déclaré Élise Comte. On a également procédé au lancement du livre réalisé par Soeur Blandine Chaput. Faisant allusion au fait que Pierre Marcon a également eu 50 ans en 1991, un orateur a suggéré qu'il fallait se demander qui est venu le premier, l'oeuf ou la poule?

Le lancement de CKXL

La qualité du son impressionne

Les principaux pionniers étaient tous là peu avant 6 h le 21 octobre. Le directeur André Boucher avait revêtu un complet, le président Émile Hacault avait ses cheveux bien dressés, la coordonnatrice à la programmation Martine Bordeleau s'inquiétait de tout, y compris de la chaise qui risquait de grincer pendant que Christian La Roche serait en ondes.

Quant au premier morningman de CKXL, il a été obligé d'ajuster l'heure de l'horloge du studio. Après sa première émission Entre deux toasts, il a avoué qu'il avait eu un blanc de mémoire au moment d'entrer en ondes. «J'attendais que le bip sonore s'éteigne, que le technicien me donne le cue. Je ne pensais pas à grand-chose.»

Heureusement, Christian La Roche n'a pas oublié de lire son message inaugural en utilisant d'abord le ton de la surprise: «Oh, les aiguilles bougent, on est en ondes. CKXL, votre radio, votre moyen de communiquer est maintenant en ondes. Un gros bonjour à tous nos auditeurs et bienvenue à la radio d'aujourd'hui. CKXL, 91,1-FM».

Les dernières paroles ont été prononcées pendant que la chanson Finalement de Gerry et Ziz envahissait les ondes. Puis, Jours de plaine a suivi.

Les premiers commentaires n'ont pas tardé, selon Christian La Roche. «On était attendu depuis longtemps. Quelqu'un de Saint-Jean-Baptiste a téléphoné pour dire qu'on pouvait finalement entendre les paroles des chansons. Les gens sont vraiment surpris de la qualité du son.»

Le directeur André Boucher indique que la décision du son stéréo était planifiée. «Tant qu'à s'acheter une voiture, on va s'acheter une belle voiture.»

La transmission FM se fait à partir de la tour installée à Starbuck. «On a choisi de s'installer à 650 pieds sur la tour justement pour la qualité du son. La retransmission est comme une couverte qui couvre notre territoire de rayonnement. La bande AM est différente. Ça part presque de la terre, ça diffuse dans l'atmosphère et le satellite retransmet le signal.»



photo: Yves Chartrand

Sous l'oeil attentif de la mascotte de CKXL et d'un caméraman de Radio-Canada, Christian La Roche recueille les commentaires de ses deux premiers invités en ondes, le directeur André Boucher et le président Émile Hacault.

Contrairement à une Martine Bordeleau très excitée, André Boucher a semblé accueillir par en-dedans le début de la mise en ondes. «Je flottais! Il y a six mois, je ne pensais pas que je serais ici aujourd'hui. Ça a passé vite.»

«Ça a valu la peine après toutes les frustrations», ajoute Émile Hacault qui s'est même permis de lire le premier bulletin de nouvelles à 12 h 30.

La prochaine étape à franchir pour la Radio communautaire du Manitoba, c'est la soirée officielle de lancement qui se tiendra le 10 novembre au Rendez-Vous. L'entrée est libre et plusieurs artistes locaux sont au programme.

Yves CHARTRAND

France-Canada a réuni 70 personnes à Saint-Boniface

Le congrès du nouvel élan

Environ 70 personnes venues de toutes les provinces canadiennes (sauf l'Alberta) ont participé au premier congrès national de la Fédération canadienne France-Canada qui s'est déroulé à Saint-Boniface du 17 au 20 octobre.

Le président du comité organisateur, Luc Marchildon, s'est déclaré «très heureux» du résultat, bien qu'il se situe un peu en dessous des espérances. «C'est le "boost" qu'il nous fallait pour remettre nos activités en marche et prendre un nouvel élan.»

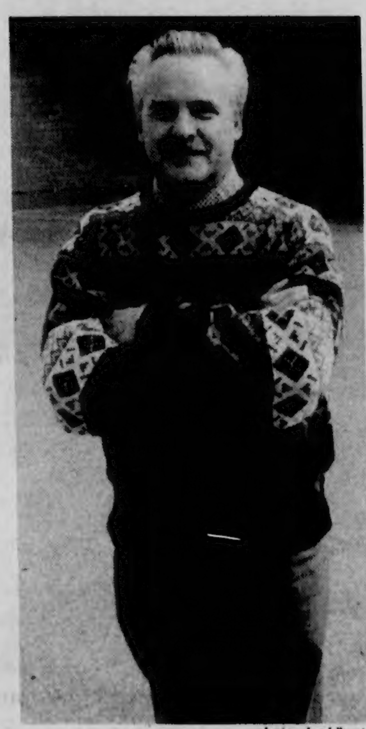
La Fédération a vu le jour en 1984 pour succéder à l'association Canafran créée après la Seconde Guerre mondiale. Elle regroupe des organismes qui se consacrent au développement des liens entre les francophones du Canada et la France, notamment par l'intermédiaire de voyages échanges.

Dans le cadre de ce congrès, les responsables de France-Canada Manitoba ont pris l'initiative d'emmener une partie des participants en région pour leur faire rencontrer des Franco-Manitobains hors de Saint-Boniface.

La tournée comprenait une visite à Saint-Nobert (la conférence de Jeanne Perreault sur Louis Riel a beaucoup impressionné les Québécois et les Acadiens, précise Luc Marchildon); une rencontre avec Louis Bernardin au Foyer Youville de Sainte-Anne-des-Chênes et une excursion dans La Montagne qui s'est terminée par un repas avec le directeur de la Coop de Saint-Léon, Raynald Labossière.

«On a rencontré un paquet de monde dans les villages et on a pu leur expliquer nos buts, indique Luc Marchildon. On voudrait beaucoup qu'ils se joignent à nous, mais on ne veut pas les forcer, on veut que ça vienne d'eux. Disons qu'on leur a mis la puce à l'oreille.»

Luc Marchildon pense qu'il serait possible de créer des sections locales de France-Canada en région. Une autre possibilité serait que les comités culturels locaux deviennent membres de l'association. Selon lui, les francophones minoritaires sont de plus en plus conscients de l'intérêt d'établir des liens avec la France.


photo: La Liberté

Luc Marchildon précise que la réunion annuelle de la Fédération canadienne France-Canada aura lieu l'automne prochain à Montréal pour souligner le 350e anniversaire de la ville.

Le congrès de Saint-Boniface a également permis de resserrer les liens entre les différentes composantes de la Fédération canadienne France-Canada. On envisage par exemple de créer des comités provinciaux chargés de travailler sur des questions d'intérêt général.

Enfin, la Fédération a décidé de réactiver son système de bourses d'échange avec la France. Une nouvelle bourse André-Mercure dotée de 1 200 $ sera ainsi attribuée dès l'année prochaine. «Il faut travailler beaucoup plus dans le domaine de la jeunesse, souligne Luc Marchildon. C'est notre objectif prioritaire pour l'année prochaine.»

Laurent GIMENEZ

On prévoit 290 élèves en 1993

L'école Taché réclame de l'espace

Les parents de l'école Taché, soutenus par la Division scolaire de Saint-Boniface, estiment qu'il est indispensable d'agrandir leur école d'ici 1993. Une rencontre est prévue avec le ministère de l'Éducation le 8 novembre.

Raymonde Gagné, présidente du comité ad hoc sur l'agrandissement de l'école (1), affirme que l'établissement est déjà surpeuplé puisqu'il accueille cette année 260 élèves (maternelle à 6e année) pour une capacité de 230. Selon elle, les inscriptions vont encore augmenter jusqu'à atteindre 290 en 1993.

Le comité de parents réclame donc la création de salles de classes supplémentaires, l'installation d'un local pour les soins de santé et l'agrandissement de la cours d'école.

Pour mener à bien ce projet, les parents estiment qu'il faut acquérir entre 1 et 1,5 acre du terrain adjacent appartenant à la compagnie Scott, Screen & Wire. Mais les propriétaires refusent en affirmant qu'ils ont besoin de tout leur terrain (2,5 acres) pour leur activité industrielle.

Selon Jacques Richer, directeur des services administratifs de la Division scolaire de Saint-Boniface, une des solutions pourrait être l'expropriation. Cette perspective a déjà convaincu une autre compagnie de céder 14 pieds de terrain à l'école en 1982. Mais il faut pour cela obtenir l'autorisation de la Commission des finances des écoles publiques (ministère de l'Éducation).

En attendant la rencontre du 8 novembre, les parents et la Division scolaire ont déjà pris contact avec le conseiller municipal Greg Selinger et d'autres représentants de la ville de Winnipeg.

Laurent GIMENEZ

(1) Les autres membres du comité ad hoc sont: Pierre Deniset, Susan Cameron, Raymond Arcand, Lynne Therien, Patrick Le Madec, Raymond Buissé, David Dandeneau, Richard Chartier et Gérald Labossière.

Le tourisme doit mettre l'accent sur les gens

Une société distincte à Saint-Boniface

Un spectacle son et lumières dans le secteur de la Cathédrale de Saint-Boniface serait une bonne idée touristique, s'il faut en croire le directeur des projets spéciaux à la Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal, Hugues Desrosiers.

Le conférencier-invité au banquet de clôture de la deuxième exposition commerciale de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface a été frappé par ce décor extrêmement dramatique qui se prêterait bien, selon lui, à un événement-vitrine du style épopée historique comme on en voit maintenant en France ou au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il a soutenu que Saint-Boniface a un avantage énorme sur les projets réalisés dans le vieux Montréal. «La principale ressource, c'est la population. Le vieux Montréal, c'était désert, donc ça n'avait pas d'importance politique. Il n'y avait pas de votes! Une des tactiques, ça a été de réintroduire l'habitation pour redonner une importance politique.»

La population de Saint-Boniface est également le point de repère, le point central d'implantation de la francophonie manitobaine. «C'est une communauté-phare, un peu comme les Acadiens et davantage que les Franco-Ontariens», de dire le natif d'Ottawa.

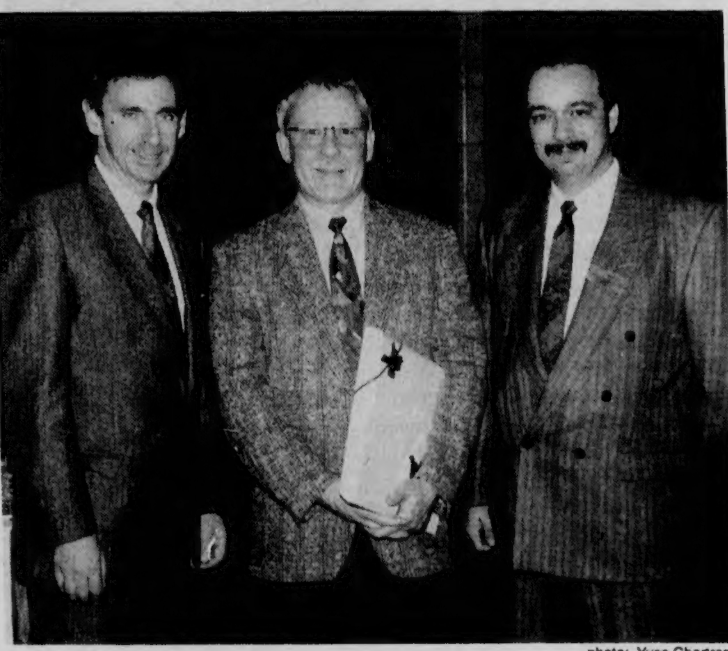


photo: Yves Chartrand

Le président de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface, Germain Perron, et le président du comité organisateur de l'Expo 91, Guy Bradet, en compagnie de Hugues Desrosiers qui a reçu un dessin Jours de plaine en cadeau.

À son avis, la présence d'institutions est un gage d'authenticité, de solidité et de permanence des efforts que le communauté est capable d'entreprendre dans le but d'affirmer sa spécificité.

La première démarche serait de bien faire l'inventaire des ressources et du potentiel de développement. Il faut ensuite déterminer l'outil d'intervention. «Ça peut être nécessaire de travailler par l'intermédiaire d'une corporation ad hoc, sans but lucratif avec un seul partenaire public afin d'éviter les problèmes avec les banquiers. Ça peut être strictement privé ou comme la Chambre de commerce qui a une responsabilité publique.»

Il ne s'inquiète pas de voir Saint-Boniface éprouver des problèmes à obtenir du financement de Winnipeg. Les projets doivent être bien identifiés et leur faisabilité vérifiée.

«Je crois que Winnipeg a besoin de Saint-Boniface pour se distinguer de l'anonymat des villes de provinces anglophones. Votre force, c'est d'être distinctif, puisqu'on en parle tant par les temps qui courent! Il n'y a pas que le Québec qui peut l'être. Il faut faire voir l'avantage à Winnipeg. Sans vous, ils perdent l'occasion de se distinguer.

«Il faut aussi leur démontrer que vous avez des réalisations. Or, vous en avez déjà: financières, pédagogiques, charitables, religieuses, culturelles. Le profil culturel du groupe est un enrichissement.

«(La Cathédrale est) un élément visuel qu'il faut savoir utiliser comme appui. Il ne s'agit pas de dire «allez voir ça, c'est beau». Les gens ne se déplaceront pas tellement pour les vieilles pierres seulement. Ils vont se déplacer pour des gens. Il faut orienter le tourisme dans le sens social, donc dans le sens culturel. Il ne faut pas transformer la ville en musée ou vivre dans le passé, mais d'utiliser les éléments de définition de votre groupe qui a fait des choses, donc qui va faire des choses.»

Pour Hugues Desrosiers, l'utilisation du boul. Provencher comme autoroute serait une erreur magistrale. «Ce sont des choses qui ne se font plus. Le groupe de citoyens doit savoir très bien ce qu'il veut faire.»

Un événement comme le Festival du Voyageur est à maintenir et même à diversifier. «Il faut investir dans l'aménagement du lieu des festivités, planter des arbres. Vous avez des rues magnifiques avec des rangées d'ormes.»

L'architecte de formation croit que Saint-Boniface pourrait même se payer un événement à chaque saison. «Vous avez des choses à la portée. Ça pourrait mobiliser les jeunes et les aînés. C'est toute une économie.»

Yves CHARTRAND

Bilan de la 2e exposition commerciale à Saint-Boniface

Retour à une seule journée?

La deuxième exposition commerciale mise sur pied par la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface a de nouveau été un succès d'organisation.

Le président de la Chambre, Germain Perron, estime que la participation du public a été semblable à l'an dernier.

«Mardi après-midi, il a semblé y avoir moins de monde. Mais les gens étaient déjà venus lundi soir. Et la majorité des exposants a tiré plus de profits que l'an dernier. On va considérer retourner à une journée.»

Si l'événement se tiendra encore à l'occasion de la Semaine de la petite et moyenne entreprise, Germain Perron n'a pas écarté la possibilité de le faire un samedi.

«Il y a eu certaines suggestions en ce sens. On va faire une petite enquête. Il faut aussi trouver une nouvelle façon de rejoindre les gens.»

Yves CHARTRAND



Photo: Yves Chartrand

Depuis quelques jours, la Caisse populaire de Saint-Boniface a installé des mannequins du directeur général, Raymond Lafond, dans chaque succursale. La manoeuvre fait jaser et Vincent Dureault a profité de l'exposition commerciale de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface pour recevoir un des mannequins en entrevue à ses émissions Ici Midi et Pause-Café le 22 octobre. À 7,75 %, les mannequins se veulent plus généreux que la présente campagne des Obligations d'épargne!

CULTUREL

Brigette Desrochers, apprentie de la compagnie du BRW

Une récompense pour 16 ans de travail

Dans la production The Dream (1) du Ballet royal de Winnipeg (BRW), présentée actuellement à la salle du Centenaire, Brigette Desrochers fait son grand début dans le rôle d'une fée.

La ballerine de 20 ans a franchi toutes les sept étapes de l'école professionnelle du BRW et danse comme apprentie avec la compagnie pour la première fois cette année. Elle pratique le ballet depuis l'âge de quatre ans.

«J'ai fini en 1990 à l'école professionnelle. J'ai déjà dansé trois fois avec la compagnie parce qu'ils avaient besoin de gens d'extra, dans Giselle, Ballo De la Regina et La Bayadère. Mais c'est la première fois que je danse avec la compagnie régulièrement.

«Comme apprentie, je suis membre de la compagnie mais pas tout à fait. On fait beaucoup de voyages. Les apprentis ne dansent pas dans tous les ballets mais doivent apprendre toutes les parties du corps de ballet, pour remplacer au besoin.

Selon Brigette Desrochers, l'étape d'apprenti sert à préparer pour être membre du corps de ballet: «On essaye de devenir plus forts avec nos techniques. C'est pour nous donner plus d'expérience sur la scène.»

À cinq pieds et dix pouces et demi, Brigette Desrochers est la plus grande fille de la compagnie. Et quand elle est sur ses pointes, elle dépasse les six pieds. «Il y a une autre apprentie qui mesure cinq pieds dix pouces. On nous appelle le "tagteam" et on nous place souvent ensemble.»



photo: Karine Beaudette

La Franco-Manitobaine Brigitte Desrochers joue une des fées dans la production The Dream du Ballet royal de Winnipeg. «Ce n'est pas un ballet classique, mais il y a des mouvements classiques. Il y a beaucoup de mouvements vifs et difficiles, surtout pour les fées.»

Brigette Desrochers décrit ce qu'elle croit être les qualités essentielles pour danser: «Il faut un bon physique proportionné. Il faut de la musicalité et un sens de rythme. Et surtout, de la discipline et de l'endurance.

«Chaque jour, on commence la journée en répétant les mêmes mouvements de base. On refait ces techniques de base (à longueur de journée, d'année). Autrement, le corps oublie. C'est pourquoi il y en a plusieurs qui quittent le ballet: ça devient répétitif.

«Je me rappelle des fois quand j'étais plus jeune, je voulais arrêter. Mes parents m'encourageaient et me rappelaient que j'y avais mis beaucoup de temps. Mes parents ont fait beaucoup de sacrifices pour moi, surtout monétaires. Ça coûte cher le ballet!»

Irène et Normand Desrochers demeuraient à Sainte-Anne-des-Chênes. Quand Brigette a joint l'école professionnelle à 10 ans, ses parents l'emmenaient trois fois par semaine pour ses cours à Winnipeg. «Plus tard, on est déménagés en ville partiellement pour un emploi de mon père mais aussi à cause que j'avais maintenant des cours de ballet tous les jours.

«Je suis certaine qu'ils n'ont pas acheté des choses qu'ils auraient voulu parfois. Pour l'année 1989-90, j'ai reçu la bourse Arnold Spohr: ça a beaucoup aidé. Maintenant comme apprentie, je me fais payer.»

Brigette Desrochers a elle-même fait plusieurs sacrifices, par exemple pour sa langue maternelle: «On perd beaucoup son français ici. J'ai dû arrêter de prendre des cours de français en 11e année à cause du ballet. J'avais le ballet le matin puis l'école l'après-midi et en cours du soir.» La ballerine a fini son secondaire en 1989 au Windsor Park Collegiate.

L'étape d'apprenti convient bien à Brigette Desrochers qui aimerait monter l'échelle et devenir membre de la compagnie. «J'aimerais danser et voyager avec le Ballet royal de Winnipeg. J'aime vraiment ça ici. J'aime avoir ma famille proche.»

Karine BEAUDETTE

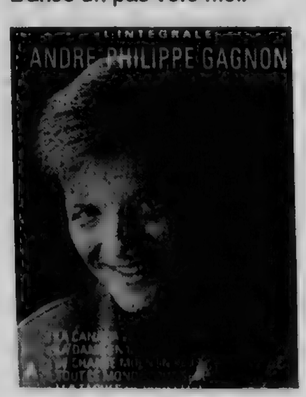
(1) The Dream est une adaptation pour ballet par Sir Frederick Ashton de la pièce de Shakespeare «A Midsummer Night's Dream». L'action se déroule dans le décor d'une forêt magique au rythme de la musique de Felix Mendelssohn. Romance et humour se mêlent dans ce ballet d'un acte.

Le Ballet royal de Winnipeg devient la deuxième compagnie de ballet au Canada à inclure The Dream à son répertoire. Les présentations ont lieu jusqu'au 27 octobre, puis du 1er au 3 novembre. Les billets (entre 9,50 $ et 34,50 $) sont disponibles au guichet du BRW.

La pause... musique



MOTION: Un nouveau groupe qui nous offre, entre autres, Sur le quai des rêves, un hit qui tourne beaucoup à la radio, et Danse un pas vers moi.



L'INTÉGRALE: L'imitateur André-Philippe Gagnon s'en donne à coeur joie sur cet album de chansons. Étant donné le contenu québécois, il aurait peut-être été préférable d'indiquer les gens imités de peur qu'on ne les connaisse ou reconnaisse pas!



KATHLEEN: Après Laurence Jalbert, voici une autre Gaspésienne qui lance son premier disque, avec moins de succès cette fois-ci. Kathleen Lyons se donne l'allure "sexy" d'une nouvelle Mitsou. On en avait déjà assez d'une! Le potentiel est peut-être là, mais le beat finit par tomber sur les nerfs.



CORCORAN: Jim Corcoran a d'abord été membre du duo Jim et Bertrand. Sa carrière solo a culminé en 1990 avec trois Félix pour cet album remarquable. Il faut absolument écouter cet anglophone manipuler le français avec originalité. Un classique!

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Le CCFM parraine une étude dans les centres francophones

Trouver les besoins réels pour ensuite prioriser

Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) se charge de trouver la firme de consultants qui fera la recherche sur les besoins en lieux physiques et en réseau électronique pour les centres de vie française.

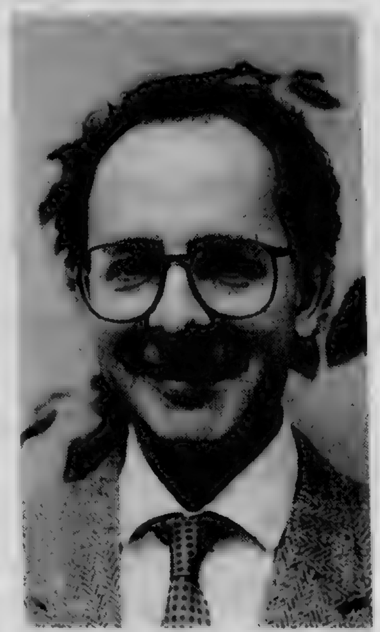
Le CCFM propose que le rapport de cette étude soit remis au Conseil provincial de concertation et de priorisation (CPCP) en mars 1992. Le rapport aidera le CPCP à planifier et à prioriser ses actions pour les cinq premières années de l'Entente Canada/Communauté.

«En fait, l'étude sur le réseau électronique devait être parrainée par la Société des communication du Manitoba (SCM), remarque Roger Gamache, directeur général du CCFM. On a découvert que les deux études sont tellement parallèles: on va dans les mêmes endroits rechercher la même information.

«Alors pour couper les dépenses (le secrétariat d'État nous l'avait demandé aussi), on a combiné les deux. La SCM demeure coparrain sur le projet. Ils seront sur le comité de sélection pour choisir la firme de consultants.»

Selon Roger Gamache, «l'étude a pour but de voir les besoins réels dans les communautés pour ensuite voir où sont les lacunes pour les prochains cinq, dix, quinze ou vingt ans. Il faut évaluer ce qui serait nécessaire pour permettre l'émancipation des francophones comme on devrait être en mesure de le faire.»

28 groupes se sont présentés pour s'asseoir à la table des partenaires pour le projet (1). «Ce n'est pas nécessaire d'être partenaire pour participer au réseau. Les partenaires, c'est simplement des gens qui sont prêts à étudier les rapports et à faire des recommandations.»


Archives La Liberté
Roger Gamache

Concrètement, les consultants choisis feront l'inventaire des lieux physiques qui existent et qui sont gérés par des francophones. «Même les caisses populaires comptent là-dedans, et les sous-sols d'églises. Tous les lieux qui pourraient servir de lieux de rencontre pour les francophones.»

De façon parallèle, la firme explorera les possibilités d'un réseau d'information électronique qui relie les villages entre eux par télécopieur, par un réseau de télématique ou d'éducation à distance et/ou par stations de radio ou télévision communautaire. «Y'a pas vraiment de limites à ce qu'on peut faire», insiste Roger Gamache.

Karine BEAUDETTE

(1) Les partenaires pour le projet de recherche sont: les communautés de Sacré-Coeur, Somerset, Saint-Pierre-Jolys, Cheval-Blanc, Sainte-Agathe, Saint-Joseph, Saint-Vital, Transcona, Saint-Laurent et Sainte-Anne-des-Chênes, les comités culturels de Somerset, Saint-Claude et Notre-Dame-de-Lourdes, et 15 autres organismes franco-manitobains.

La question de l'Institut des arts franco-manitobain

«Un regroupement de personnes et non pas un programme du CCFM»

La vice-présidente du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), Denise Pambrun, se dit encouragée par la réaction de la communauté artistique, à la suite d'une première rencontre pour créer un institut des arts. L'essentiel, croit l'avocate, c'est de remettre le projet dans les mains des éventuels utilisateurs.

Plus de 40 personnes ont assisté à la rencontre du 2 octobre, qui a servi à lancer le concept de l'Institut. Il s'agit d'un service qui coordonnerait et offrirait de la formation artistique dans les secteurs suivants: les arts visuels, médiatiques, littéraires, industriels, les arts de la scène et les métiers d'art.

«Pour nous, c'est essentiel que ce soit conduit par les artistes, les groupes culturels et les éducateurs. On veut que ce soit un mouvement de personnes, et non pas une programmation du CCFM.»

Selon la vice-présidente du CCFM, l'Institut des arts pourrait commencer très modestement, en faisant d'abord l'inventaire des occasions de formation dans tout le secteur, et en les faisant connaître. «Il manque de la publicité sur ce qui se fait déjà.»

Pour le moment, les artistes et les groupes se sont montrés intéressés, selon Denise Pambrun. «Ceux qui représentaient les groupes ont dit qu'ils devaient en parler à leur conseil d'administration. On a déjà eu un appui moral du Collège universitaire de Saint-Boniface et du Bureau de l'éducation française. C'est important à long terme, parce qu'on veut que les cours soient accrédités.»


Archives La Liberté
Denise Pambrun.

La prochaine étape consiste à mettre sur pied un comité indépendant qui prendrait le projet en main. «On espère convaincre les artistes de siéger à un comité. On doit contacter les groupes qui n'étaient pas à la réunion

«On peut commencer petit, le mouvement va partir lentement Même quand il n'y a pas d'argent, on peut faire des choses extraordinaires

«Mais d'une façon, c'est un projet très ambitieux. Peut-être qu'un jour, on aurait notre propre édifice. Peut-être qu'un jour, on va dépasser les cadres de la province!»

Jean-Pierre DUBÉ

L'opinion de Lisa Desilets

«La créativité n'a pas de langue»

«Je suis contre l'idée d'une école d'arts depuis le début, affirme Lisa Desilets, l'ancienne coordonnatrice des arts visuels au Centre culturel franco-manitobain. La promotion de la créativité n'a pas de langue.» Elle n'a pas assisté à la rencontre organisée par le CCFM.

«C'est vrai qu'on communique la technique dans une langue, mais le produit doit avoir une portée universelle.

«Au point de vue économique, croit celle qui fait la promotion des beaux-arts dans le secteur privé, c'est un temps très difficile. J'ai travaillé cinq ans au Manitoba français, je sais que la demande n'est pas là.

«On a déjà des institutions de formation artistique. Si on voulait faire quelque chose, on pourrait créer un fonds de scolarité pour aider ceux et celles qui veulent étudier.

«Le plus important, c'est d'encourager l'appréciation artistique dans les écoles. Ça ne se fait pas assez présentement. J'ai été embauchée par le Bureau de l'éducation française pour étudier les programmes d'arts offerts dans les écoles. Il y a des grosses lacunes.

«Une école d'arts, c'est un gros rêve, mais ce n'est pas un mauvais rêve. On pourrait voir ça dans 10, 15 ans, quand il y aura eu assez d'évolution à la base.»

J.-P. D.

Tartuffe au Cercle Molière

Un retour aux sources

Une aventure et un défi. C'est en ces termes que les membres du Cercle Molière évoquent leur production du Tartuffe de Molière dont la première a lieu ce vendredi 25 octobre (1).

L'intrigue de la pièce est connue. Un aventurier sans scrupule, Tartuffe, a gagné la confiance du bourgeois Orgon en jouant les faux dévots. Convoitant la fortune, la fille, et même la femme du naïf Orgon, l'hypocrite sera finalement démasqué et puni.

Le directeur artistique du Cercle Molière, Roland Mahé, «rêvait depuis longtemps» de monter cette pièce. «D'abord parce qu'elle est très drôle, et ensuite parce qu'elle évoque des personnages et des situations qui existent encore aujourd'hui.»

«L'hypocrisie religieuse de Tartuffe peut être mise en parallèle avec celle des prêcheurs américains comme Jimmy Swaggart. Et l'hypocrisie tout court, est-ce qu'on ne la retrouve pas aussi chez beaucoup de politiciens? C'est si facile de duper les naïfs!»

Roland Mahé admet qu'il a fallu «relever de gros défis» pour mener à bien cette production. Le premier d'entre eux consistait à comprendre et à rendre compréhensible un texte écrit en vers il y a plus de 300 ans. «C'est non seulement du vieux français de France, mais du français de Paris, et même du français de Versailles!»

Avec l'aide du comédien principal Christian Molgat, Roland Mahé a donc entrepris un léger et respectueux dépoussiérage du texte. Les termes jugés incompréhensibles aujourd'hui ont été remplacés par des synonymes modernes. Hymen, par exemple, est devenu mariage ou union.

Malgré cette aide, les comédiens ont dû accomplir des efforts particuliers pour saisir le texte et s'en imprégner. Dans un premier temps, il a fallu paraphraser tout le texte et presque le «traduire» dans un français compréhensible par tous les comédiens.

Plus manipulé que manipulateur

Pour Christian Molgat, qui retrouve les planches du Cercle Molière après deux ans d'absence, l'interprétation de Tartuffe représente une double première: première pièce de Molière et premier texte en vers. «C'est différent de jouer en vers, reconnaît-il. Ça exige plus de travail pour parvenir à faire passer le sens du texte à travers des vers.»

Malgré ses 21 ans, Christian Molgat est un vétéran de la scène franco-manitobaine. Sa première prestation remonte déjà à huit ans. «Je ne pensais jamais jouer le rôle de Tartuffe, surtout à mon âge.»

«Je vois le personnage comme un hypocrite et un grand narcissiste prêt à tout pour arriver à ses fins. Il s'aime tellement qu'il a de la misère à voir que les autres ne l'aiment pas. D'un autre côté, c'est un pauvre qui agit par nécessité. Et moi j'ai un faible pour les pauvres!»

Roland Mahé rappelle que la dernière présentation par sa troupe d'une grande pièce de Molière (L'avare) remonte déjà à une quinzaine d'années. «C'est bien de retourner à une source classique du théâtre français, de redécouvrir le génie de Molière», explique-t-il.

«Le théâtre est un reflet de la société. À une époque, on a beaucoup joué de théâtre canadien parce que c'était une façon de valoriser ce qu'on était. Aujourd'hui, c'est une autre étape. On a envie de jouer en vers un français qu'on a un peu négligé. Après tout, c'est la même langue.»

Si l'on en juge par le spectacle présenté lors de la répétition générale, le défi a été relevé avec brio. Le travail de préparation du texte a incontestablement porté ses fruits car tous les comédiens interprètent leur rôle avec une clarté, une conviction et un naturel remarquables.


photo: Hubert Pantel

On reconnaît, de gauche à droite: Joël Bergeron (Damis), Christian Molgat (Tartuffe) et Francis Fontaine (Orgon).

La très bonne performance des «nouveaux», notamment Vincent Léger (Valère) et Geneviève Pelletier (Marianne), donne raison à Roland Mahé lorsqu'il affirme que «Molière est un bon baptême de la scène pour de jeunes comédiens».

Et même si l'on peut être un peu déconcerté par la vision d'un Tartuffe quelque peu blancbec, plus manipulé que manipulateur, ou par certaines invraisemblances (la servante Dorine habillée comme son maître Orgon et agenouillée sur le même prie-Dieu que lui), Tartuffe est un spectacle qui donne envie de voir encore beaucoup de Molière au Cercle Molière.

Laurent GIMENEZ

(1) Les représentations de Tartuffe ont lieu jusqu'au samedi 2 novembre (relâche le lundi 28 octobre) dans la salle Pauline-Boutal, 340 boulevard Provencher, à 20 h. Prix des billets: 19 $.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du CCFM: ***Claude de Moissac*** le 25 octobre; ***Ken Gold*** au Mârdi Jazz le 29 octobre (entrée: 3 $); ***Lianne Fournier*** les 31 octobre et 1er novembre.

✓ Le MusikBarock Ensemble, dirigé par Eric Lussier, présente Le jeune Mozart, un concert comprenant le premier opéra de Mozart, ***Bastien et Bastienne***, et une oeuvre symphonique du jeune maître. Le 27 octobre à 20 h à l'église Crescent Fort Rouge (à l'angle des rues Nassau et Wardlaw). Billets: 14 $ (12 $ pour étudiants et aînés). Information: 775-4747.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Dawn of Romanticism*** (Liszt et Schumann). Les 9 et 10 novembre à 20 h à la salle du Centenaire. Billets au 949-3999.

✓ La Winnipeg Philharmonic Choir interprète des extraits du ***Requiem de Brahms*** le 3 novembre à l'occasion de la Toussaint. À l'église anglicane Matthews Maryland à 16 h. Les billets (13 $ et 11 $ pour aînés et étudiants) sont disponibles aux comptoirs Ticketmaster (780-3333) et à la Philharmonic Choir (488-0932).

✓ Le chanteur Bruce Cockburn est à Winnipeg le 4 novembre à 20 h à la salle du Centenaire. Les billets (19,50 $ et 22,50 $) sont disponibles à Home-Made Music et aux comptoirs Ticketmaster (780-3333).

✓ L'***Orchestre de chambre du Manitoba*** présente un concert conjointement avec le ***Tokyo String Quartet*** le 7 novembre au théâtre Walker. Billets: 783-7377.

ENFANTS

✓ La Bibliothèque de Saint-Boniface offre l'***heure du conte*** de septembre à juin tous les mercredis à 18 h 30 et les vendredis à 10 h 30. Inscription au bureau de référence des enfants au 986-4332.

✓ Le Musée des enfants (109, avenue Pacific) invite les enfants à ***décorer leurs sacs d'Halloween*** les 26 et 27 octobre. L'entrée: 2,50 $ pour enfant. Les heures d'ouverture sont de 9 h 30 à 17 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche et jours fériés.

✓ Au Centre éducatif Fort Whyte (1961, chemin McCreary): une ***randonnée dans la nature*** à 13 h 30 le 27 octobre; le 30 octobre à 19 h 30, l'atelier ***Nourrir les oiseaux d'hiver*** (Il faut s'inscrire à l'avance au 895-7001). Aussi, un programme de subvention de la ville de Winnipeg offre des ***bacs à compost*** à moitié prix.

CINÉMA

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg présente le Festival de films français au féminin: ***L'adolescente*** le 25 octobre; ***Le destin de Juliette*** le 26 octobre; et ***La triche*** le 27 octobre. À 20 h. Entrée: 4,50 $ (3,50 $ pour membres, aînés et étudiants).

✓ ***Paris is burning*** de Jennie Livingston est à l'affiche de la Cinémathèque (100, rue Arthur) du 25 au 31 octobre. A 19 h 30 et 21 h 30, et le 31 octobre, à minuit.

✓ Le Cinéma 3 (angle des rues Sherbrook et Ellice) projette ***Impromptu*** de James Lapine à 19 h 30 et ***Ju-Dou*** de Zhang Yimou à 21 h 30. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants et 1 $ pour aînés et enfants).

✓ Du 7 au 10 novembre, le Musée des beaux-arts de Winnipeg présente ***Cannes International Advertising Film Festival 1990*** à 19 h et 21 h (à 14 h les 9 et 10 novembre). Entrée: 4,50 $ (3,50 $ pour membres, étudiants et aînés).

THÉÂTRE

✓ ***M. Butterfly*** est la première pièce de la saison pour le Manitoba Theatre Centre. La comédie musicale, une coproduction avec le Centre national des arts d'Ottawa, joue à Winnipeg jusqu'au 9 novembre. Billets: 942-6537.

EXPOSITIONS

✓ L'exposition ***Âmes en construction*** est à la galerie du Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 27 octobre. L'artiste Charles Johnston cherche à réunir des éléments urbains (panneaux de signalisation, lumières) et des transformations spirituelles.

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg expose une collection internationale de 120 oeuvres (certaines importées du Musée d'État d'art ukrainien à Kiev). L'exposition ***Spirit of Ukraine*** démontre les générations de l'art ukrainien dans les derniers cinq siècles. Jusqu'au 18 novembre.

✓ L'exposition Portraits de Mozart est en montre à la galerie de l'Alliance française (725, avenue Corydon) jusqu'au 3 novembre. L'exposition est une suite de variations à partir des plus beaux et des plus significatifs portraits authentiques de Wolfgang Mozart. De plus, il y aura deux projections du film «Amadeus» en français, le 31 octobre et le 1er novembre à 18 h, à l'Alliance française.

LOISIRS

✓ Le Canot (768, avenue Taché) propose des matchs de ***Quelques arpents de pièges*** tous les premiers vendredis de chaque mois. Le prochain match a lieu le 1er novembre à 16 h 30.

✓ Le Musée de l'homme et de la nature (190, ave Rupert) offre des visites guidées en français aux écoles françaises et d'immersion. Pour assurer que ce service continue, le Musée cherche des bénévoles bilingues. Information: Denise Bélanger au 988-0688.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. G.J.

Au Rendez-Vous le 27 octobre

Jim Corcoran prépare une plaisante surprise

L'auteur-compositeur-interprète Jim Corcoran prépare depuis plusieurs jours le spectacle qu'il donnera à Vancouver le 25 octobre, à Edmonton le 26 octobre puis à Saint-Boniface le 27 octobre au Rendez-Vous (768, avenue Taché).(1)

Pouvez-vous décrire le spectacle que vous allez donner à Saint-Boniface?

Jim Corcoran: On est en répétition depuis plusieurs jours pour préparer le spectacle qu'on va présenter dans l'Ouest. Il y a seulement deux musiciens sur scène: moi-même et Bob Cohen, un guitariste virtuose. On refait les chansons en version acoustique.

Les chansons retrouvent leur forme et reviennent à leur source d'inspiration. Le style acoustique redonne une vie aux chansons. Les gens qui connaissent mes chansons sont toujours un peu surpris d'entendre les versions acoustiques, mais c'est bien reçu.

J'ai toujours aimé faire des spectacles acoustiques. Le groupe Jim et Bertrand était acoustique, et depuis 10 ans qu'on n'est plus ensemble, j'ai quand même continuer à en faire.

Le spectacle sera un éventail des mes compositions, en plus de quelques affaires inédites.

Comment décrire votre style?

Jim Corcoran: Au point de vue des sujets et du style musical, c'est assez large. Je n'ai pas de style précis. C'est un va-et-vient dans toutes sortes de thèmes et de styles. Y'a des moments personnels et d'autres farfelus et amusants.

Quand j'étais jeune, j'ai entendu de tout, et j'aimais tout: le folk, le jazz, le rock, le big band, le classique, le blues. Il y a des éléments de tout ça dans mes spectacles.

Pouvez-vous décrire l'évolution de votre musique?

Jim Corcoran: La meilleure façon serait probablement de parler des moments-clés. Premièrement, il y a eu mon association avec Bertrand Gosselin (d'où le duo Jim et Bertrand). On a enregistré quatre albums.

Puis, mon association avec Carl Marsh, coauteur de quelques chansons et coproducteur pour les albums Plaisir en 1983, Miss Kalabash en 1986 et le plus récent, Corcoran, en 1990.

Quels sont vos projets?

Jim Corcoran: Récemment, la plupart de mes énergies sont concentrées sur le spectacle que vous allez voir au Manitoba parce que, éventuellement je veux faire un enregistrement «live». Probablement quelque temps en novembre.

Le boogie

À part ça, je fais de la télé et de la radio. J'ai fait avec Norman Brathwaite l'émission Studio libre mardi dernier. Je chantais du country-western. Il y a plein de projets qui me sont proposés et qui m'intéressent, mais je ne veux pas concentrer toutes mes énergies dans un seul projet.

L'émission Sesame Street m'a appelé pour que j'écrive des chansons pour eux. Le gérant de Julie Masse m'a appelé pour que je chante avec elle dans son spectacle à Montréal en novembre. Elle chante une de mes compositions: Le boogie

Ce n'est pas votre premier voyage au Manitoba, n'est-ce-pas?

Jim Corcoran: Non, la première fois que je suis allé au Manitoba, c'était en 1975. J'étais venu pour le festival Folk. Je côtoyais un groupe qui se dirigeait là-bas et j'ai décidé de suivre. Et j'ai fait le Festival du Voyageur il y a trois ou quatre ans.

Que connaissez-vous du public franco-manitobain?

Jim Corcoran: Je n'ai pas eu tellement de contact avec le public franco-manitobain. Depuis 18 ou 19 ans que je fais des tournées, c'est surtout au Québec.

Mon spectacle s'adresse aux francophones à cause des paroles, mais un public, c'est un public, peu importe la langue.

Partout où je suis allé, j'ai remarqué que la réaction est à peu près la même. Les gens rient aux mêmes places. Quand la guitare est impressionnante, les gens sont surpris. Et quand ça swing, ça swing! Mais de la même façon que les Belges ne sont pas comme les Français, les Franco-Manitobains ne sont pas comme les Québécois.

Que dire aux gens pour les encourager d'aller voir votre spectacle?

Jim Corcoran: Ce sera un excellent spectacle! Les gens qui connaissent ma musique seront curieux d'entendre les arrangements acoustiques des chansons. Elles ont été composées comme ça et retrouvent une valeur indéniable à une voix et deux guitares.

Aussi, la qualité du spectacle est très soignée. Le rire, ou le sourire au moins, est assuré!

Propos recueillis par
Karine BEAUDETTE

(1) Les billets pour le spectacle de Jim Corcoran (13 $ à l'avance et 14 $ à la porte) sont disponibles au Rendez-Vous, au Centre culturel franco-manitobain, à Home-Made Music et Chez le disquaire.



Jim Corcoran a fait des tournées au Canada, aux États-Unis, en Allemagne, en France, en Suisse et en Belgique.

SAINT-JOSEPH

Des fonds pour le Centre

Un souper de prélèvement de fonds pour le Centre récréatif communautaire aura lieu le dimanche 27 octobre, à partir de 17 h, à la Salle Saint-Martin.

Au menu: rosbif, boulettes de viande, pommes de terre en robe de chambre, légumes et dessert. Le prix: 10 $ pour les adultes, gratuit pour les enfants de moins de cinq ans

Biologiste

CFP-PSC

Mandat de trois ans

38 458 $ - 46 727 $
Ministère de l'Agriculture
Morden (Manitoba)

Si vous aspirez à travailler dans un milieu progressiste, où l'apport de chaque personne est apprécié, nous désirons vous connaître.

Relevant du chef de projets à la station de recherches, vous planifierez et effectuerez des recherches portant sur la reproduction des plantes afin d'élaborer de nouvelles méthodes de reproduction asexuelle relatives aux plantes ligneuses. Vous devrez rester à l'affût de toute la documentation pertinente et mener des recherches sur les cultures de tissus des espèces visées. Les résultats de vos études feront l'objet d'articles et de rapports qui seront publiés et distribués à d'autres organismes gouvernementaux ou affiliés.

Pour postuler, vous devez détenir une maîtrise spécialisée en horticulture, en botanique ou en sciences végétales. Il se peut que la préférence soit accordée aux personnes possédant une scolarité plus poussée. Vous devez, en outre, avoir de l'expérience en reproduction asexuelle des plantes et dans les méthodes reliées aux cultures de tissus. Enfin, vos connaissances doivent comprendre l'analyse statistique des données et vos points forts doivent inclure la recherche et l'évaluation. De fortes aptitudes pour la communication et les relations humaines sont essentielles, de même qu'une bonne connaissance de l'anglais.

Acheminez votre curriculum vitae d'ici le ***1er novembre 1991***, en indiquant le numéro de référence ***S-91-51-0650-0905(W6F)***, à **Stan Amaladas, agent de ressourcement, Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 200, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada



Herman et Jeanne TELLIER
1941 - le 29 octobre - 1991

Toutes nos félicitations
chers parents
à l'occasion de votre
50e anniversaire
de mariage

Bonheur et santé
de la part de vos filles
et familles.

Du vendredi 25 octobre au jeudi 31 octobre1991

IMPROMPTU
PLUS
JU-DOU

Deux représentations
19 h 30 et 21 h30





60e anniversaire
de mariage
1931-1991

Les enfants de
Gaspard et Marceline
Fontaine
vous invitent à vous joindre
à eux pour célébrer leur
60e anniversaire
de mariage.
Une messe en leur honneur
sera célébrée en l'église de
St. Pie de Letellier,
à 10 h 45,
le dimanche 10 novembre.
Un thé rencontre
à la salle paroissiale
de Letellier,
de 14 h à 17 h.
Votre présence sera votre
cadeau aux jubilaires.



Vous êtes cordialement invité.e.s à la
Réunion annuelle
de la Radio communautaire du Manitoba Inc.,
qui aura lieu
le jeudi 7 novembre 1991
dans la salle **2127** au
Collège universitaire de Saint-Boniface à **19 h**.

Nous voulons également vous inviter à une **Soirée de spectacles** au Rendez-vous **le dimanche 10 novembre** prochain à partir de **20 h.** Cette soirée servira à célébrer l'arrivée de la ***Radio communautaire en ondes.***

Vous y êtes tous invité.e.s!

Offre d'emploi

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

est à la recherche
d'un(e) enseignant(e)

pour se charger du projet Bibliobus 2 de la Direction des ressources éducatives françaises.

Le ou la candidat.e détiendra un brevet d'enseignement et aura enseigné préférablement en immersion et en connaîtra les programmes d'étude.

Il s'agit d'un contrat de cinq mois allant du 13 janvier 1992 au 5 juin 1992 inclusivement.

Le salaire sera en fonction des qualifications et de l'expérience de la personne retenue.

Veuillez manifester votre intérêt dans ce poste en faisant parvenir votre curriculum vitae d'ici le 22 novembre 1991 à

Madame Raymonde Gagné
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Agent-e des relations avec la clientèle



Grâce à des dispositifs et une technologie de laboratoire de pointe, EACL Recherche est en mesure d'explorer les applications pacifiques de l'énergie nucléaire. Nous avons présentement un poste très intéressant à combler par un-e agent-e des relations avec la clientèle, au sein de la Division de la commercialisation à Pinawa ou à Chalk River.

Relevant du directeur des Services de commercialisation, vous aurez la responsabilité d'augmenter le niveau de satisfaction de la clientèle d'EACL Recherche. En plus de développer et de mettre en oeuvre des méthodologies permettant à EACL Recherche d'évaluer la satisfaction de sa clientèle, vous serez appelé-e à surveiller les tendances, à déterminer les problèmes et à élaborer des plans d'action visant la résolution certaine de toute difficulté Vous devrez également assurer la liaison entre les employé-e-s, la clientèle et les cadres supérieur-e-s à travers le Canada et les États-Unis

Vos compétences d'échelonnement sur dix ans incluent un diplôme universitaire en sciences ou en administration, et au moins trois ans d'expérience dans le domaine des relations avec la clientèle ou en marketing. Votre connaissance pratique des principes de la commercialisation est rehaussée d'une expérience technique suffisamment grande pour vous permettre de travailler aisément dans un environnement à la fine pointe de la technologie. Des aptitudes supérieures à communiquer en anglais sont essentielles. Le bilinguisme serait un atout certain.

Comme membre de l'équipe d'EACL Recherche, vous jouirez d'excellentes possibilités d'avancement sur le plan professionnel et d'une échelle de rémunération qui reflète l'attitude professionnelle que nous démontrons à l'égard de nos employé-e-s et qui reconnaît à leur juste valeur leur expérience et leurs compétences.

Si vous cherchez une carrière riche en défis et en diversité, veuillez poser votre candidature par écrit d'ici le 11 novembre 1991, en mentionnant le dossier no CSM1118, à l'adresse suivante

Agent-e d'emploi
EACL Recherche
Laboratoires de Chalk River
Chalk River (Ontario)
K0J 1J0



EACL AECL

EACL Recherche AECL Research

SPORT

Une nouvelle équipe de hockey au Lorette Collegiate

«Le hockey, un des plus beaux sports»

«C'est pas avec des coups de bâton et des coups de poings qu'on veut qu'ils jouent», signale Jude Boulianne, entraîneur de la nouvelle équipe de hockey secondaire, les Scorpions de Lorette Collegiate.

Le professeur d'éducation physique depuis 21 ans, aidé des entraîneurs adjoints Jeff Barron et Normand Châtel, veut encourager un hockey de qualité: «On veut essayer de leur faire connaître le jeu de hockey de la façon que c'est supposé être joué.

«Quand c'est bien joué, c'est un des plus beaux sports dans le monde. Il y a tant de choses qui détraquent le jeu, comme le bataillage et les coups de bâtons. Y'a des mises en échec qui sont partie du jeu mais on veut que les jeunes fassent ça à l'intérieur des règlements.»

Jude Boulianne en sait quelque chose. Il a joué lui-même aux niveaux junior et senior à Régina, au Collège Bemidji (Minnesota), pour un an en Autriche puis pour les Mohawks de Saint-Boniface et les As de Sainte-Anne. En plus, il a entraîné des équipes «de tous les niveaux imaginables», comme il dit.

Le natif de Willow Bunch (Saskatchewan) poussait pour une équipe depuis quelques années déjà: «Ça faisait deux, trois ans qu'on voulait une équipe, mais il y avait toujours un peu de résistance. Finalement, en 1991, on a eu des réunions avec les parents et avec le hockey mineur de Lorette.

«On a eu la lumière verte pour essayer d'avoir un équipe dans la Winnipeg High School Hockey League, qui comprend une vingtaine d'équipes (1). C'est vraiment un essai d'un an.»



photo: Karine Beaudette

Jude Boulianne, entraîneur de la nouvelle équipe des Scorpions du Lorette Collegiate, explique que les plus grands défis de l'équipe sont la discipline et se rendre aux éliminatoires à la fin de la première saison.

L'équipe des Scorpions regroupe 20 étudiants du Lorette Collegiate, l'école secondaire anglaise et d'immersion de Lorette. «Les deux tiers des joueurs sont de la 12e année. Si on revient l'année prochaine, on aura une équipe très jeune.

«Je dis si on revient. Ça va dépendre de toutes sortes de choses: si les parents aiment le programme, si on a la coopération de tous, si les jeunes aiment ça, si on a du succès avec l'équipe cette année.»

Jude Boulianne croit qu'il faut, autant que possible, faire jouer tous les joueurs: «Si on gagne par cinq ou dix points, y'a pas de raison de les laisser assis sur le banc. Mais y'a des moments où tu dois jouer les meilleurs. Si on est en arrière par un ou deux points et qu'on a la chance de se rattraper, je vais faire jouer les meilleurs.

«Les jeunes savent. Ils n'aiment pas perdre non plus. Y'a des manières de perdre. Notre première partie, on a perdu 8 à 4. Les jeunes étaient moins déçus que je pensais. C'est un bon signe!»

Les joueurs semblent apprécier leur entraîneur. Todd Hacault, gardien de but de Lorette dit que «M. Boulianne est un bon professeur. Il est très intense pendant le jeu mais il est très encourageant par après.»

Un autre joueur, Brett Turcotte, également de Lorette, ajoute: «Il nous fait travailler beaucoup notre vitesse et nos passes. Il a beaucoup d'expérience dans le jeu et il aime le jeu beaucoup.»

Des anciens adversaires

L'ailier gauche estime que l'équipe se débrouille bien pour une équipe de première année: «On commence à jouer beaucoup mieux. On joue avec des personnes nouvelles avec qui on a jamais joué avant.»

Todd Hacault continue: «C'est un changement parce qu'on joue avec des joueurs qu'on a joué contre. Il y a trois villages dans l'équipe: Sainte-Anne-des-Chênes, Lorette et Ile-des-Chênes.» Certains des joueurs se sont affrontés au hockey communautaire avant de se retrouver sur la même équipe.

Todd Hacault dit avoir confiance que l'équipe pourra se rendre aux éliminatoires au bout des 24 parties de la saison, qui se termine à la mi-mars.

Karine BEAUDETTE

(1) Les adversaires de Lorette Collegiate dans leur section de la ligue sont: Collège Louis-Riel, Fort Richmond, J.H. Bruns, St John's Havenscourt et Vincent Massey.

Hanover-Taché

Les Canadiens se retirent

Les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys n'ont pas assez de joueurs pour participer à la prochaine saison dans la Ligue de hockey Hanover-Taché. Les activités reprendront donc avec le concours de sept équipes.

Les Dutchmen de Landmark seront absents pour une deuxième saison, et les Mohawks de Mitchell se sont retirés en raison d'un manque d'organisation. Il est question que le système de deux divisions, nord et sud, soit abandonné pour la campagne 1991-1992.

L'exécutif de la ligue tenait une réunion spéciale dans la soirée du 23 octobre afin de décider de cette question ainsi que de plusieurs autres.

Feu vert

Coter la consommation



Dans un domicile, le four, le réfrigérateur, le congélateur, la machine à laver, la sécheuse et le lave-vaisselle constituent à eux seuls les deux tiers de la consommation d'énergie. C'est pourquoi il est sage de lire l'étiquette Énerguide avant d'acheter l'un de ces appareils électroménagers.

L'étiquette Énerguide indique en Kw/h la quantité d'électricité consommée par l'appareil par mois. Plus l'indice est bas, plus l'appareil est économique. Comme la plupart des appareils ont une durée de vie de dix ans, il y a de quoi faire de bonnes économies.

Pour établir la cote Énerguide, l'appareil est mis à l'essai dans des conditions semblables à celles de l'usage domestique moyen. Cette cote est ensuite vérifiée par l'Association canadienne de normalisation.

La loi exige maintenant que l'on indique la cote Énerguide de tous les appareils électroménagers vendus au Canada.

Gens d'ici

Au Comité des affaires civiques de la Chambre

Paul LaBossière est actif à la Chambre de commerce de Winnipeg depuis 1975. Le natif de Saint-Boniface a siégé à plusieurs comités, dont celui des finances civiques et celui des taxes fédérales et provinciales.



Paul LaBossière

Depuis deux ans, Paul LaBossière est le président du Comité des affaires civiques de la Chambre. Il a été éducateur pendant deux ans avant de se lancer en affaires en 1972.

Paul LaBossière est le propriétaire-gérant de PML Maintenance d'Elmwood. «On s'occupe de l'entretien d'environ 200 édifices. Parmi les plus gros, il y a le Trizec et la Richardson au coin de Portage et Main. On a aussi un bureau à Régina.»

SOCIÉTÉ

Adoptés: la découverte d'un frère à 50 ans!

Des racines pour Monique Hébert

«J'ai toujours rêvé d'avoir un frère. Depuis que je sais que je suis adoptée, je me suis posée des questions, se souvient Monique Hébert. Il y a à peu près cinq ans, j'ai entrepris des recherches. Mes enfants me poussaient: on veut savoir, maman». Ce qu'elle a trouvé a changé sa vie!

La journaliste de CKSB s'est d'abord adressée au Bureau de l'aide à l'enfance de Saint-Boniface. «Mon père adoptif avait de l'ordre dans ses affaires. Je savais où j'avais été adoptée, à Régina, et je connaissais même mon numéro (du Registre des personnes adoptées). On a écrit une lettre.

«Un mois plus tard, j'ai reçu une lettre de Régina. On me parlait de mes origines, on m'annonçait que j'avais un frère. C'était le choc. J'étais toute ébranlée. Je me suis posée des question énormes: qui est cet homme?

«J'ai laissé ça dormir... cinq ans.

«Un peu avant Noël 1990, j'ai contacté Régina, j'étais prête à poursuivre. Quelques jours avant le Jour de l'An, on étaient assis, Jean-Louis (Hébert, son mari) et moi, bien tranquillement, et je reçois un appel...

«On a trouvé ton frère! Mon coeur a fait un bond. La travailleuse sociale me dit: tu vas écrire une lettre à ton frère, lui va t'en écrire une, et je vais faire la livraison.

«J'ai écrit la lettre, en retenant des détails sur mon nom, mon adresse, pour me protéger. Je disais qui j'étais: ma culture, mon éducation, ma famille. Ça sortait comme un livre ouvert.



Photo: Jean-Pierre Dubé

Monique Hébert: «J'ai été adoptée par la famille Côté à l'âge de deux ans et demi. À neuf ans, j'ai appris par accident que j'étais adoptée. À 15 ans, j'ai eu la grande conversation avec ma mère. Elle a pleuré beaucoup. J'ai compris qu'on est venu me chercher et qu'on me voulait vraiment. Je me trouve chanceuse, je n'aurais pas pu être plus heureuse. Je n'ai pas toujours senti ça, mais maintenant, je le sais. De nos jours, les parents le disent à leur enfant adopté: On t'a voulu, voulu, voulu. T'es adopté, t'es aimé, toi. Comme option, au lieu d'avorter, l'adoption est un acte généreux dans tous les sens.

«Un mois plus tard, j'ai reçu sa lettre, et il a reçu la mienne. C'était le grand moment: j'ai pris une heure pour faire le ménage dans la maison, je me suis changée, je me suis versé un verre de vin, et je me suis assise dehors.

«Il avait donné son nom, son numéro de téléphone et sa photo. Avant de lire, j'ai regardé la photo: j'étais bouleversée. C'était une lettre d'une page et demi, de la grosse écriture de mâle. Il me demandait de l'appeler aussitôt que j'aurais lu la lettre. Ça pressait, lui aussi!

«J'ai appelé, c'était à Edmonton. C'était le répondeur, j'ai laissé un message. Il m'a appelé en soirée. C'était absolument extraordinaire, ça a duré une demi-heure. On a parlé de cuisine, il aimait le jardinage, les plantes de maison. J'ai appris qu'il avait une fille, que j'étais une tante.

«À la fin, je lui ai demandé: qu'est-ce qu'on fait maintenant? Il a répondu: on pourrait se voir! J'ai laissé passer quelques jours, et je me suis dit: j'ai 50 ans, j'ai assez attendu. Alors je lui ai écrit une lettre en lui proposant des dates. Si ça te va, je prends l'avion.

«Comment est-ce que tu fais quand tu rencontres ton frère pour la première fois? On se donne la main, on s'embrasse? J'arrive à Edmonton, c'était le 19 mars (1991), je sors de l'avion, mon coeur battait.

«Je vois ce gars debout, grand, plus de six pieds, pantalon bleu, veste de cuir (comme convenu). Je l'ai regardé, et je l'ai reconnu. Il m'a prise dans ses bras...

«On n'a pas arrêté: des vraies machines à parler. Pendant 48 heures. Cinquante ans à remplir, tu ne peux pas décrire ça, c'est absolument incroyable. On a regardé des albums de famille. Il y a eu du brayage en masse.»

Jean-Pierre DUBÉ

LA BROQUERIE

La municipalité va paver trois milles par année

Les principales routes autour de La Broquerie seront pavées d'ici cinq ans, a fait savoir le secrétaire-trésorier de la municipalité, Laurent Tétrault. «95 % de la population demeure dans les six milles au nord de la municipalité.»

«On dépense beaucoup d'argent sur le contrôle de la poussière, précise Laurent Tétrault. On pourra éliminer éventuellement la moitié d'une niveleuse.»

Le principal objectif du conseil municipal est de faciliter les déplacements routiers des résidants. Une moyenne de trois milles de route seront pavés à chaque année. Le long de la route 52, les chemins de traverse seront pavés à tous les deux milles.

Le programme a débuté en 1991 avec le pavage de la route Borland, située quatre milles à l'ouest du village. L'an prochain, ce sera Twin River Road, qui longe la voie ferrée en direction de Marchand, et le premier mille du chemin Tétrault, en direction du terrain de golf.

Par ailleurs, le conseil municipal étudie les ébauches de deux futurs règlements. Le premier porte sur les permis qui seront dorénavant nécessaires pour toute construction, même sur les fermes.

L'autre est un modèle d'entente de développement qui doit être signée par la municipalité et tout développeur. «Ça va être plus stricte, il y a plus de conditions», explique le secrétaire-trésorier.

«Les conditions ne portent pas juste sur les chemins. Il y a plus de détails sur les lumières, les égouts, les calvettes.»

J.-P. D.

Mon frère à moi!

«On étaient assis dans un restaurant le lendemain pour déjeuner, quand un de ses copains l'a reconnu. Il s'est assis, on a jasé. Quand Bill m'a présentée, l'autre lui a dit: je ne savais pas que t'avais une soeur. Bill a répondu simplement: c'est la première fois que je la rencontre. Son copain n'a pas pu le prendre. Ça l'a tellement bouleversé, qu'il s'est levé et il est parti.»

Les différences n'ont pas nui aux retrouvailles: de mère allemande et de père norvégien, Monique Hébert, 51 ans, et son frère Bill, 49 ans, ont grandi dans des milieux différents. Elle est une professionnelle d'un milieu canadien-français, lui est un ouvrier élevé dans une famille ukrainienne!

«Il avait tout de suite été mis dans un foyer nourricier. Moi, j'ai été adopté par la famille Côté, des Québécois établis près de Régina. Je me demandais s'il allait m'aimer moins parce que je suis francophone, mais c'est pas un problème. Qu'on se retrouve, c'est quasiment un accident, sur une grosse planète.

«L'expérience d'être adoptée, c'est de se sentir un peu seul sur la terre, pas de racines, pas de lien solide avec l'existence. J'ai perdu mes parents adoptifs, la mère que j'adorais. Il y avait un grand vide, je me sentais un peu comme une errante.

«Maintenant, c'est établi, c'est mon frère! À part ça, il est gros, carré, il a un coeur aussi gros que sa personne. C'est comme si je suis ancrée.

«Il est venu chez nous en mai. On est allés, Jean-Louis et moi, à Edmonton. Il va venir passer Noël. On s'appelle régulièrement. Jean-Louis a un beau-frère, ma soeur (adoptive) a un frère, mes enfants ont un oncle, ma petite-fille a un grand-oncle. C'est mon frère à moi!



La famille de **Jean-Marc et Colombe Chartier** *les félicite à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage le 29 octobre 1991*

CN

NOMINATION CN



John D. Guppy

John D. Guppy a été nommé au poste de premier vice-président du Marketing par le premier vice-président et chef de l'exploitation du Canadien National, John Sturgess.

Durant sa carrière au CN, M. Guppy a acquis une vaste expérience de la commercialisation des services de transport sur les marchés nord-américains et internationaux.

Il exerçait auparavant les fonctions de vice-président du Marketing. Ses bureaux sont situés à Montréal.

COLLÈGE MATHIEU
Centre fransaskois d'éducation
Préposé(e) à la comptabilité

Sous la supervision du directeur des services, vous assurerez la gestion de l'encaisse, la comptabilisation des transactions, la préparation de la paie et de divers autres rapports.

Exigences:

- Formation en comptabilité informatisée.
- Capacité de travailler de façon ordonnée, méthodique et précise.
- Connaissance des logiciels Lotus 1-2-3 et Word Perfect.
- Capacité de travailler en équipe.
- Connaissance du français et de l'anglais

Si ce profil est le vôtre, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 novembre à:

Monsieur Michel Cloutier
Directeur des services
Collège Mathieu
Sac 20
Gravelbourg (Saskatchewan)
S0H 1X0



Ville de Winnipeg
Comité municipal de Saint-Boniface - Saint-Vital
Assemblée annuelle pour le district

Avis est donné par les présentes que l'assemblée annuelle du District de Saint-Boniface - Saint-Vital aura lieu

Date: le mardi 29 octobre 1991
Heure: 19 h 00
Lieu: Salle du Conseil
604, chemin St. Mary

Cette assemblée a pour objet l'élection des membres du Groupe consultatif des habitants qui aide le Comité municipal dans l'exercice de ses fonctions.

Tous les habitants du district sont invités à assister à cette assemblée et à participer à l'élection des membres du Groupe consultatif des habitants

Les habitants qui ne peuvent assister à ladite assemblée mais qui désirent faire partie du Groupe consultatif des habitants sont priés de faire parvenir leur candidature par écrit au bureau de la secrétaire du Comité municipal du District au 604, chemin St. Mary, au moins deux jours avant l'assemblée

Les conseillers du District seront présents à cette assemblée

Conseillers	Quartier
D. Demaré	Riel House
A. Golden	Glenlawn
P. Kaufmann	Seine Valley
E. Reese	Langevin
G. Selinger	Taché

***Mme D. Timmins**, secrétaire du Comité municipal — **téléphone 986-5414**.*

Nécrologies

Cyprien Godard

Le vendredi 18 octobre 1991, à l'Hôpital général de Morris, est décédé Cyprien Gorard, âgé de 83 ans, époux bien-aimé de Jeanne (née Saboutin) de Saint-Jean-Baptiste.

En plus de sa chère épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Alice Normand, Émile et son épouse Barbara, tous de Saint-Jean-Baptiste, Lionel, père blanc en Tanzanie, Afrique, Jeannette, soeur oblate de Redvers, Saskatchewan, 19 petits-enfants et 33 arrière-petits-enfants. Il a été précédé dans la mort par sa soeur Rose-Marie Dupuis en 1981.

Les prières ont été récitées le mardi 22 octobre à 13 h 30, suivies de la messe de la Résurrection à 14 h en l'église de Saint-Jean-Baptiste. L'abbé Pierre Gagné était le célébrant. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Si les amis le désirent, des dons peuvent être faits à la Société canadienne du cancer.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Morris.

CRTC **Avis public** Canada

CRTC — Avis d'audience publique 1991-10 — Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 2 décembre 1991, 9 h 00, au Centre de conférences, phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Qué.), afin d'étudier ce qui suit: 50. BRANDON, DAUPHIN, FOXWARREN, PORTAGE LA PRAIRIE, RIDING MOUNTAIN ET LES RÉGIONS AVOISINANTES (Man.). Demandes (910132000, 910133800, 910134600, 910135300, 910415900) présentées par **SKY CABLE INC.** en vue d'obtenir des licences de radiodiffusion afin d'exploiter des entreprises de distribution de radiocommunication pour desservir les localités susmentionnées. Il est proposé de transmettre des services de radiodiffusion au moyen d'un système de distribution multipoint (SDM) d'une puissance apparente rayonnée de 550 watts (PIRE) (Brandon), 646 watts (PIRE) (Dauphin), 1097 watts (PIRE) (Foxwarren), 725 watts (PIRE) (Portage La Prairie) et 587 watts (PIRE) (Riding Mountain). Le service serait fourni à une zone circulaire d'environ 50 km de rayon. TARIFS PROJETÉS: La requérante propose d'exiger un tarif d'abonnement mensuel de 19,95 $ pour le service de base, un tarif d'installation de 99,95 $ et un dépôt de garantie de 100 $ pour le terminal d'abonnée. Les tarifs applicables aux services offerts sur une base facultative sont décrits dans la demande. Examen des demandes: Sky Cable Inc. Studios Radio-TV de CKX, 2940, avenue Victoria, Brandon (Man.), R7A 6A5. Studios de CHMI-TV, 350, chemin River, Portage La Prairie (Man.). Bureau municipal, Birtle (Man.). Bureau municipal, Neepawa (Man.). Studios de IMTV, 28 nord-est, 2e avenue, Dauphin (Man.). 51. LANDMARK (Man.). Demande (903218600)présentée par **W1 CABLESYSTEMS INC.**, 3731, 98e rue, Edmonton (Alb.), T6E 5N2, en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une entreprise de distribution par câble pour desservir Landmark, en distribuant des signaux reçus par satellite du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. La requérante demande également, d'être autorisée par condition de licence, d'exploiter l'entreprise projetée de classe 2, comme une entreprise assujettie à la Partie III en vertu du Règlement de 1986 sur la télédistribution. TARIFS PROJETÉS: La requérante propose d'exiger un tarif mensuel de base de 22,95 $ pour la distribution des signaux reçus de la CANCOM et les autres services. Dans le cas d'entreprises assujetties à la Partie III, le tarif mensuel de base n'est pas réglementé en Vertu du Règlement de 198 sur la télédistribution. La requérante a indiqué que si l'autorisation d'agir comme titulaire assujetti à la Partie III lui était refusée, les abonnés recevraient 13 services au service de base, avec un volet facultatif de six services spécialisés. Examen de la demande: Bureau municipal Landmark (Man.). 52. LOCKPORT (PARKDALE, LESS CORSSING, ST. ANDREWS, MCDONALD, LITTLE BRITAIN, LOWER FORT GARRY, OLD ENGLAND) (Man.). Demande (903219400) présentée par **W1 CABLESYSTEMS INC.**, 3731, 98e rue, Edmonton (Alb.), T6E 5N2, en vue de modifier la licence de radiodiffusion afin d'exploiter l'entreprise de distribution par câble desservant les localités susmentionnées, en prolongeant l'aire de desserte afin d'y inclure Lockport (Man.). 53 MINNEDOSA ET LA RÉGION AVOISINANTE (Man.). Demande (910159300) présentée par **WESTMAN MEDIA CO-OPERATIVE LTD.**, case postale 1089, Brandon (Man.), R7A 6A3, en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une entreprise de distribution de radiocommunication pour desservir Minnedosa et la région avoisinante. Il est proposé de transmettre des services de radiodiffusion au moyen d'un système de distribution multipoint (SDM) d'une puissance de 94 watts (PIRE). Le service serait fourni dans une zone asymétrique d'un rayon approximatif de 106 km maximum. TARIFS PROJETÉS: La requérante propose d'exiger un tarif d'abonnement mensuel de 23,95 $ pour le service de base, un tarif d'installation de 100 $ et un dépôt de garantie de 100 $ pour le terminal d'abonné. Examen de la demande: 1906, avenue Park, Brandon (Man.). Bureau municipal, 103 sud, rue Main, Minnedosa (Man.). 54. WINNIPEG ET LA RÉGION AVOISINANTE (Man.). Demande (910141100) présentée par **WINNIPEG VIDEON INCORPORATED** en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une entreprise de distribution de radiocommunication pour desservir Winnipeg et la région avoisinante. Il est proposé de transmettre des services de radiodiffusion au moyen d'un système de distribution multipoint (SDM) d'une puissance de 810 watts (PIRE). Le service serait fourni dans un secteur d'une zone circulaire d'environ 60 km de rayon, à l'ouest de la rivière Rouge. TARIFS PROJETÉS: La requérante propose d'exiger un tarif d'abonnement mensuel de 17,95 $ pour le service de base et un tarif d'installation de 99,95 $. Les tarifs applicables aux services offerts sur une base facultative sont décrits dans la demande. Examen de la demande: 651, rue Stafford, Winnipeg (Man.), R3M 2X7. 55. WINNIPEG ET LA RÉGION AVOISINANTE (Man.) Demande (910142900) présentée par **GREATER WINNIPEG CABLEVISION LIMITED** en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une entreprise de distribution de radiocommunication pour desservir Winnipeg et la région avoisinante. Il est proposé de transmettre des services de radiodiffusion au moyen d'un système de distribution multipoint (SDM) d'une puissance de 810 watts (PIRE). Le service serait fourni dans un secteur d'une zone circulaire d'environ 60 km de rayon, à l'est de la rivière Rouge. TARIFS PROJETÉS: La requérante propose d'exiger un tarif d'abonnement mensuel de 17,95 $ pour le service de base et un tarif d'installation de 100 $. Les tarifs applicables aux services offerts sur une base facultative sont décrits dans la demande. Examen de la demande: 930, avenue Nairn, Winnipeg (Man.), R2L 0X8. BESOINS INDIVIDUELS SPÉCIFIQUES: LES INTERVENANTS QUI REQUIÈRENT DES SERVICES D'INTERPRÉTATION GESTUELLE VOUDRONT BIEN EN AVISER LE CONSEIL AU MOINS VINGT (20) JOURS AVANT LE DÉBUT DE L'AUDIENCE AFIN DE LUI PERMETTRE DE PRENDRE LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES. La demande et les renseignements sur le processus d'intervention sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qué.); et le bureau régional du CRTC: Édifice Kensington, 275, avenue Portage, Suite 1810, Winnipeg (Man.), R3B 2B3. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **12 novembre 1991**. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du CRTC (819) 997-1328, ou les Services d'information du CRTC à Hull au (819) 997-0313, Fax (819) 994-0218, ou le bureau régional de Winnipeg (204) 983-6306

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. E.D.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.&L.

SCHL CMHC

APPEL D'OFFRES
Construction de logements individuels

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit construire **UN (1) logement individuel dans la communauté de VOGAR, au Manitoba, UN (1) logement individuel dans la communauté d'ERIKSDALE et UN (1) logement individuel dans la communauté de LUNDAR.**

Les soumissions cachetées portant sur le projet en question et adressées à la SCHL **seront reçues jusqu'au 6 novembre 1991 à 14 h**

Les entrepreneurs principaux peuvent se procurer les plans, devis et demandes de soumissions nécessaires **dès le 22 octobre 1991**; on pourrait aussi les consulter à l'adresse indiquée ci-dessous.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de Carol King, Agente, Programme de logement pour les ruraux et les autochtones, au numéro 983-7300 ou à l'adresse suivante

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 961
10, rue Fort, 4e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2



Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 26 octobre

7h30 CBWFT Vazimolo

7h32 CBWFT Les oursons volants

8h00 CBWFT Les nouvelles aventures du risque
Télé-M Punkie

8h30 Télé-M Ma petite pouliche

9h00 CBWFT Looping
Télé-M Les tortues Ninja

9h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Bucky O'hare

10h00 CBWFT Tiny toons
Télé-M G.I. Joe
TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h30 CBWFT Pierre et Isa
Télé-M Bugs Bunny
TV-5 A comme artiste

11h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa
Télé-M Ciné week-end: Médecin malgré tout
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT Héli patrouille

12h00 CBWFT Ciné-famille: Deux amis inséparables
TV-5 Strip-tease

13h00 Télé-M Ciné week-end: La délivrance
TV-5 Diable d'homme

14h00 CBWFT L'univers des sports

14h30 Télé-M Coupe du monde cycliste 1991

15h00 Télé-M Barcelone 92
TV-5 Reflets

15h30 CBWFT Ma maison
Télé-M Justice pour tous

16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Vidéo rock détente
TV-5 Journal télévisé suisse

16h30 Télé-M Jeopardy
TV-5 Pyrénées Pirineos

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Le tour du Québec

17h10 CBWFT L'envers de la médaille

17h30 Télé-M Docteur Doogie
TV-5 Les francofolies de Montréal

18h00 CBWFT Juste pour rire
Télé-M Top musique
TV-5 Journal télévisé de A2

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
Télé-M Ciné-extra: Le proviseur
TV-5 Thalassa

20h00 TV-5 Sacrée soirée

21h00 Télé-M Ad lib

21h30 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Kaléidoscope

21h50 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 CBWFT Télé-sélection: Taffin

22h20 Télé-M Les sports

22h30 TV-5 Le divan

23h00 TV-5 Journal télévisé suisse

23h30 TV-5 Thalassa

0h30 TV-5 Sacrée soirée

1h55 TV-5 Radio France Internationale

Dimanche 27 octobre

7h30 CBWFT Vazimolo
Télé-M Les normes du travail et vous!

7h32 CBWFT Caliméro

8h00 CBWFT Anne...La maison aux pignons verts
Télé-M Vision mondiale

8h30 CBWFT Sous le signe des mousquetaires

9h00 CBWFT La bande à Ovide
Télé-M Le monde à venir

9h15 CBWFT Manigances

9h30 Télé-M Le club les branchés

9h45 CBWFT Parcelles de soleil

10h00 CBWFT Le Jour du seigneur: Messe célébrée à la mission portugaise Notre-Dame-de-Fatima, à Hull, par Jean-Bernard Duhamel, ptre.
Télé-M Sans détour
TV-5 Pyrénées Pirineos

10h30 Télé-M Le tour du Québec
TV-5 Le tour du Québec

11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M Ciné week-end: Requiem pour une star
TV-5 Les francofolies de Montréal

11h30 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Thalassa

12h05 CBWFT La semaine verte

12h30 Télé-M Ciné week-end: Pair et impair

13h00 CBWFT Les matinées du dimanche
TV-5 Caractères

14h00 TV-5 Chefs-d'oeuvre en péril

14h25 CBWFT Les matinées du dimanche

14h30 TV-5 Kaléidoscope

15h00 Télé-M Top musique

15h30 CBWFT Génies en herbe
TV-5 Carré vert

16h00 CBWFT La course destination monde
Télé-M Charivari élite
TV-5 Journal télévisé belge

16h30 Télé-M Si j'avais su...
TV-5 Génies en herbe

17h00 CBWFT Second regard
Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans

18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de A2

18h10 CBWFT Découverte

18h30 Télé-M Rira bien...

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Surprise sur prise
Télé-M Cinéma du dimanche: Le complot
TV-5 7 sur 7

20h00 CBWFT Les beaux dimanches – Le faux show
TV-5 Caractères

21h00 CBWFT Les beaux dimanches – Le soleil se lève au Havre
Télé-M Journal intime
TV-5 Faut pas rêver

22h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Jean-Sébastien Bach: Les concertos Brandebourgeois

22h20 CBWFT Scully rencontre
Télé-M Les sports

22h30 Télé-M Vision mondiale

23h00 CBWFT Les nouvelles du sport
TV-5 Journal télévisé belge

23h15 CBWFT Ciné-Club: Haxan les sorcières

23h30 TV-5 7 sur 7

0h30 TV-5 Caractères

1h30 TV-5 Chef-d'oeuvre en péril

2h00 TV-5 Radio France Internationale

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé-M : 28/43** **TV-5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 28 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

6h00 Télé-M Ciné-matin: Batman

7h30 CBWFT Tchaou et Grodo

8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Génies en herbe

10h15 CBWFT Pacha et les chats

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 L'école des fans

10h45 Télé-M Mongrain de sel

11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 CBWFT Madame Pepperpote

11h30 CBWFT À plein temps
TV-5 Vision 5

11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 7 sur 7

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Sous le signe du faucon

13h00 TV-5 Sacrée soirée

13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous

14h00 Télé-M Santa Barbara

14h30 CBWFT Vie de famille
Télé-M Top modèles
TV-5 Faut par rêver

15h00 Télé-M Claire Lamarche

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
TV-5 Latitude sud

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT En transit

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
TV-5 Bonjour, bon appétit...

16h57 CBWFT En transit

17h00 CBWFT Montréal ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Sans détour

17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Entre chien et loup
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Super détectives

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Les héritiers du rêve
TV-5 Temps présent

19h30 CBWFT Marilyn

20h00 CBWFT Jamais deux sans toi
Télé-M L'or du temps
TV-5 Noces de soufre

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h16 Télé-M L'après-match

21h25 CBWFT Le point

21h35 TV-5 Bouillon de culture

21h50 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h20 CBWFT La loi de Los Angeles

22h30 Télé-M Les sports

22h55 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h25 CBWFT Studio libre

23h30 TV-5 Temps présent

0h30 TV-5 Noces de soufre

0h35 CBWFT Éveil

2h05 TV-5 Radio France internationale

Mardi 29 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h30 CBWFT Tchaou et Grodo

8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h15 CBWFT Pacha et les chats

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Sans détour

10h45 Télé-M Mongrain de sel

11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h15 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan

11h30 CBWFT À plein temps
TV-5 Vision 5

11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Le temps présent

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Dynastie

13h00 TV-5 Noces de soufre

13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous

14h00 Télé-M Santa Barbara

14h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Top modèles

14h35 TV-5 Bouillon de culture

15h00 Télé-M Claire Lamarche

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs

15h57 CBWFT En transit

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT En transit

16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...

17h00 CBWFT Montréal, ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Nord sud

17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Super détectives

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Chop-Suey
TV-5 Envoyé spécial

19h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Loto-quiz

20h00 CBWFT Cormoran
Télé-M Le match de la vie
TV-5 Tous à la une

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Ciel, mon mardi!

21h50 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h25 CBWFT Quand la chanson dit bonjour au country

22h30 Télé-M Les sports

22h52 Télé-M Des mots pour le dire

23h25 CBWFT Studio libre

23h35 TV-5 Journal télévisé de FR3

0h05 TV-5 Envoyé spécial

0h25 CBWFT Cinéma: L'ombre d'un géant

1h05 TV-5 Tous à la une

2h25 TV-5 Radio France Internationale

Mercredi 30 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h30 CBWFT Tchaou et Grodo

8h00 CBWFT SRC Bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h15 CBWFT Pacha et les chats

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Nord sud

10h45 Télé-M Mongrain de sel

11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
TV-5 Des chiffres et de lettres

11h15 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan

11h30 CBWFT À plein temps
TV-5 Vision 5

11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Envoyé spécial

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Pour l'amour du risque

13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
TV-5 Tous à la une

14h00 Télé-M Santa Barbara

14h30 CBWFT Le temps de vivre
Télé-M Top modèles
TV-5 Viva

15h00 Télé-M Claire Lamarche

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
TV-5 Autant savoir

15h57 CBWFT En transit

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT En transit

16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...

16h57 CBWFT En transit

17h00 CBWFT Montréal, ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Feu vert

17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M L'heure juste
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Le hockey Molson à TVA

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
TV-5 À la recherche du temps futur

19h30 CBWFT Marilyn

20h00 CBWFT Le grand remous
TV-5 L'éolienne

20h30 CBWFT Comment ça va?

21h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Gala de clôture du concours Reine Élisabeth de Belgique

21h16 Télé-M L'après-match

21h25 CBWFT Le point

21h50 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h25 CBWFT Enjeux

22h30 Télé-M Les sports

22h59 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h25 CBWFT Studio libre

23h30 TV-5 À la recherche du temps futur

0h25 CBWFT Cinéma: Dracula père et fils

0h30 TV-5 L'éolienne

1h20 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 31 octobre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Tchaou et Grodo
8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Bonjour, bon appétit...
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Feu vert
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
TV-5 Des chiffres et des lettres
11h15 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan
11h30 CBWFT Maritimes en direct
TV-5 Vision 5
11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires
12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 À la recherche du temps futur
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Les héritiers du rêve
13h00 TV-5 L'éolienne
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
13h55 TV-5 Gala de clôture du concours Reine Élisabeth de Belgique
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Top modèles
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...
17h00 CBWFT Montréal, ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Découverte
17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M D'amour et d'amitié
TV-5 Journal télévisé de A2
18h30 CBWFT Super détectives
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M La vie en couleur
TV-5 Téléobjectif
19h30 CBWFT Marilyn
Télé-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Téléobjectif
20h00 CBWFT Lance et compte II
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Claudine
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Cinérama
21h50 CBWFT Ce soir
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h20 CBWFT Métropolis
22h30 Télé-M Les sports
TV-5 Objectif Europe
22h52 Télé-M Des mots pour le dire
23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
23h25 CBWFT Studio libre
23h30 TV-5 Téléobjectif
0h00 TV-5 Téléobjectif
0h25 CBWFT Cinéma: Festival Hitchcock: Mais qui a tué Harry?
0h30 TV-5 Claudine
1h50 TV-5 Radio France internationale

Vendredi 1er novembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Tchaou et Grodo
8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Bonjour, bon appétit...
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Découverte
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
TV-5 Des chiffres et des lettres
11h15 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan
11h30 CBWFT De village en village
TV-5 Vision 5
11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires
12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 téléobjectif
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Crimes en solde
TV-5 téléobjectif
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
TV-5 Claudine
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h30 CBWFT La loi de Los Angeles
Télé-M Top modèles
TV-5 Cinérama
15h00 Télé-M Campus
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
TV-5 Trente millions d'amis
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Bonjour, bon appétit...
17h00 CBWFT Montréal, ce soir
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 A comme artiste
17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M 9 - 1 - 1...
TV-5 Journal télévisé de A2
18h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Le hockey Molson à TVA
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Série plus: Le grand tremblement de Los Angeles
TV-5 C'est à voir
20h00 TV-5 George Dandin
21h00 CBWFT Le téléjournal
21h16 Télé-M L'après-match
21h25 CBWFT Le point
21h50 CBWFT Ce soir
TV-5 Jours de guerre
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h25 CBWFT Les détecteurs de mensonges
22h30 Télé-M Les sports
TV-5 Les francofolies de Montréal
22h50 CBWFT La cour en direct
23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
23h02 Télé-M Des mots pour le dire
23h25 CBWFT Studio libre
23h30 TV-5 C'est à voir
0h25 CBWFT Cinéma: C'est ma vie, après tout
0h30 TV-5 George Dandin
1h50 TV-5 Radio France internationale

Ciné-télé du 26 oct. au 1er nov. 1991

Samedi 26 octobre

13h00 Télé-M La délivrance
Am. 1988. Drame psychologique de M. Robe. Entouré de l'affection de sa famille, un garçon de huit ans sait pourtant qu'il va bientôt mourir car il est atteint d'hémophilie depuis sa naissance.

19h00 Télé-M Le proviseur
Am. 1987. Drame de moeurs de C. Cain. En voulant enrayer un certain laisser-aller, le nouveau directeur d'une école s'attire l'hostilité d'un chef de gang.

22h05 CBWFT Taffin
É.-U. 1988. Drame social réalisé par F. Megahy. Dans un village côtier de l'Irlande, Mark Taffin est réputé comme un collecteur sans égal. Lorsque des promoteurs projettent de construire une usine de produits chimiques dans la région, les citoyens protestent et requièrent les services de Taffin.

Dimanche 27 octobre

12h30 Télé-M Pair et impair
It. 1978. Comédie policière de S. Corbucci. Un lieutenant de la marine et son demi-frère s'emploient à démanteler un gang du jeu qui opère à Miami.

19h00 Télé-M Le complot
Fr. 1988. Drame social de A. Holland. Dans la Pologne en 1981, un milicien s'en prend à un prêtre dont les sermons restent vigoureux malgré la proclamation de l'État de guerre.

23h45 CBWFT Haxan les sorcières
Suède 1921. Drame de moeurs réalisé par B. Christensen. Christensen dénonce les souffrances vécues par les sorcières et l'intolérance religieuse. Le film se présente comme un survol des pratiques magiques et met en lumière les survivances modernes des vieilles superstitions.

Mardi 29 octobre

0h25 CBWFT L'ombre d'un géant
É.-U. 1966. Drame réalisé par M. Shavelson. Bien qu'officier dans l'armée américaine, le colonel Marcus accepte d'aller former l'armée de l'État israélien.

Mercredi 30 octobre

0h25 CBWFT Dracula père et fils
Fr. 1976. Comédie réalisée par E. Molinaro. À la fin du XVIIIe siècle, le fils de Dracula se montre peu attiré par la carrière de vampire.

Jeudi 31 octobre

0h25 CBWFT Festival Hitchcock: Mais qui a tué Harry?
É.-U. 1955. Comédie policière réalisée par A. Hitchcock. Le cadavre d'un homme est tour à tour découvert dans un boisé par un garçon, un braconnier, une femme et un vagabond.

Vendredi 1er novembre

19h00 CBWFT Le grand tremblement de Los Angeles
É.-U. 1990. Drame réalisé par L. Elikann. Un tremblement de terre dévastateur frappe la ville de Los Angeles. (dernière de 2).

0h25 CBWFT C'est ma vie, après tout
É.-U. 1981. Darme psychologique réalisé par J. Badham. Un sculpteur de talent est victime d'un grave accident de voiture. Il est paralysé à vie. Un long débat oppose le médecin, le juge et le malade qui demande qu'on le laisse mourir.



Ouu ouu ouu...

Me reconnais-tu? Bien oui, c'est moi, Bicolo. Comment aimes-tu mon costume? J'ai hâte à l'Halloween! Toi?

Amuse-toi bien, mais sois aussi très prudent.

Bicolo

HALLOWEEN

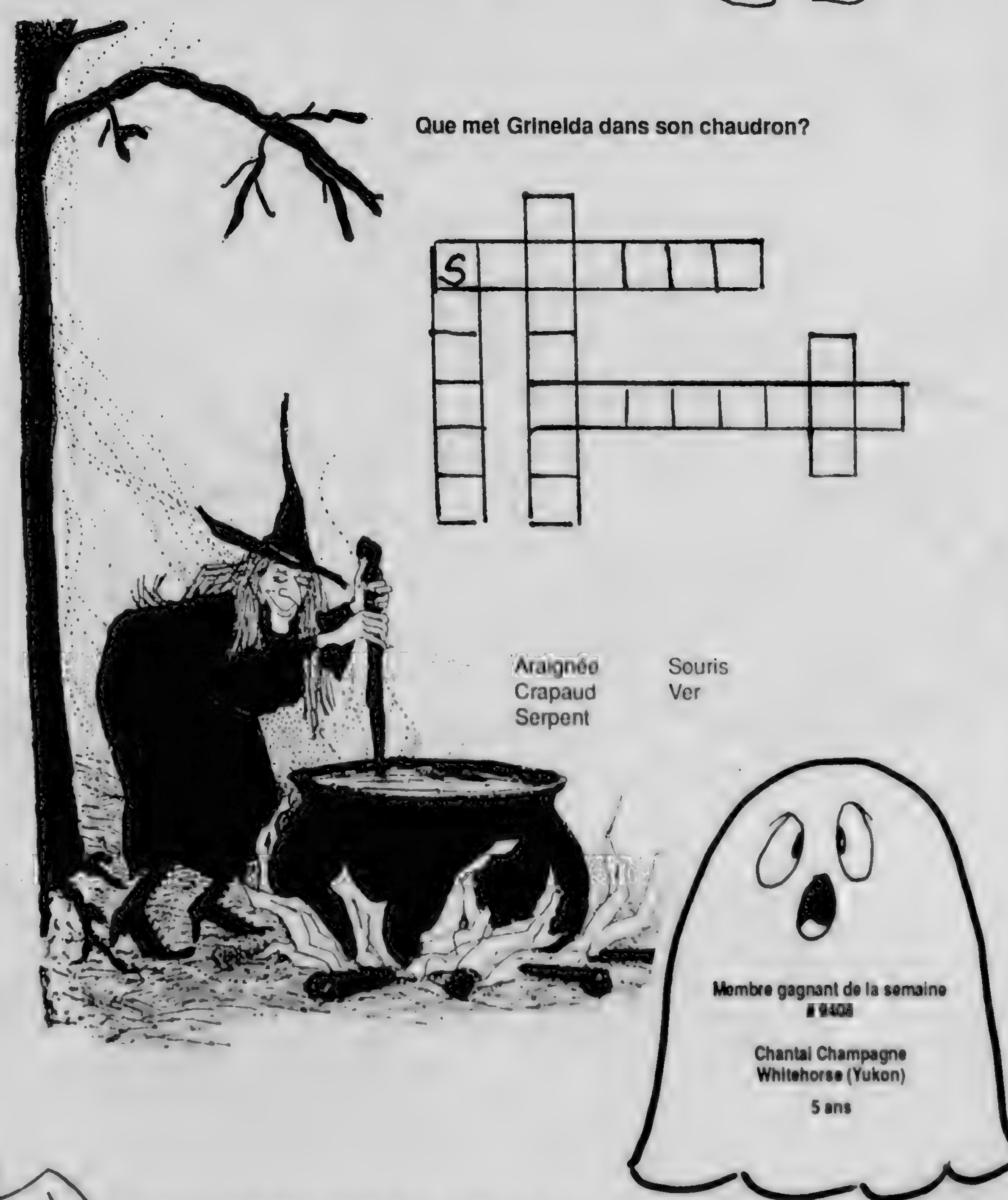
Il y a plus de 2000 ans en France et en Angleterre, les gens célébraient la nouvelle année le 1er novembre. Ils croyaient que la veille de la nouvelle année, les âmes des morts revenaient sur la terre.

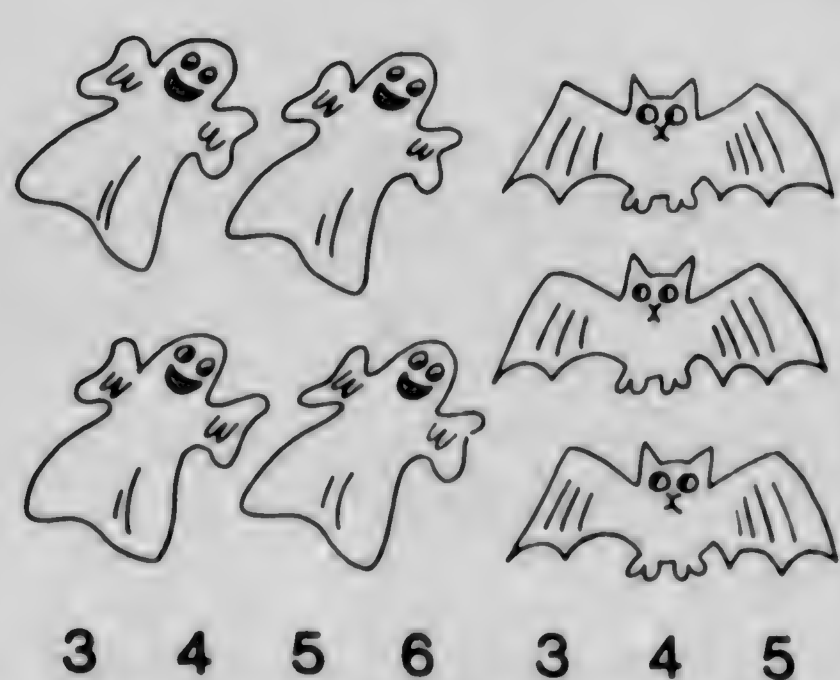
Pour se protéger des mauvais esprits, ils allumaient des gros feux sur les collines. Et, s'ils sortaient le soir, ils apportaient avec eux des navets qu'ils avaient vidés et à l'intérieur desquels ils avaient placé une chandelle afin de se protéger.

Vers l'an 900, l'Église crée, le 1er novembre, une nouvelle fête religieuse et la nomme LA TOUSSAINT, c'est-à-dire la fête de tous les saints. En anglais, la veille de la fête s'appelle ALL HALLOWED EVEN, ce qui est devenu HALLOWEEN.

En Irlande, toujours croyant que le 31 octobre les âmes des morts revenaient sur terre, les gens installaient un navet vide devant leur maison avec une chandelle à l'intérieur. Ils y découpaient un visage grimaçant. Les enfants allaient de porte en porte pour ramasser de l'argent pour les morts. Si quelqu'un refusait, les enfants avaient le droit d'y jouer un tour. En 1850, beaucoup d'Irlandais émigrent au Canada et aux États-Unis. Ils ont trouvé que les citrouilles faisaient de beaucoup plus belles lanternes que les navets.

Aujourd'hui, on continue à célébrer l'Halloween. On ne pense plus aux morts mais aux enfants plus pauvres. Alors le soir de l'Halloween, n'oublie pas ta tirelire de l'Unicef.





Tu aimerais devenir membre de mon CLUB...
recevoir une carte de membre...
et avoir la chance de gagner
un prix au tirage de chaque semaine?
C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:

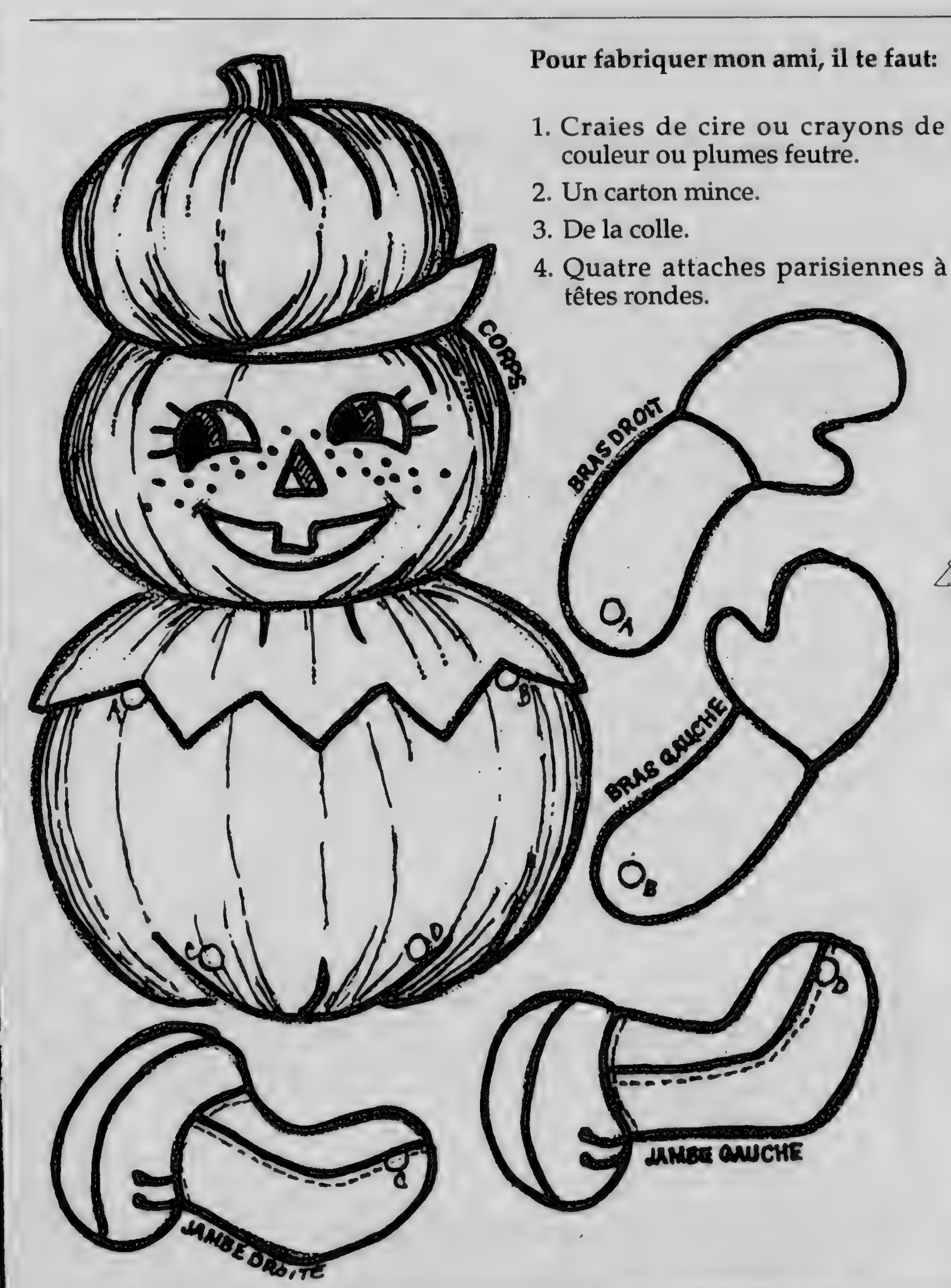
Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
ROA OYO

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

____

Code postal: __________ Age: ______



Pour fabriquer mon ami, il te faut:

1. Craies de cire ou crayons de couleur ou plumes feutre.
2. Un carton mince.
3. De la colle.
4. Quatre attaches parisiennes à têtes rondes.

Ce qu'il faut faire:

1. Colorie le dessin comme tu le veux.
2. Colle-le sur le carton mince.
3. Découpe chaque partie de son corps.
4. Assemble-le et tu auras une belle décoration pour l'Halloween.



Trouve-toi un ami pour jouer. Le but du jeu est d'arriver le premier en haut de l'échelle.

Règlements:

1. Tu peux commencer en bas de n'importe quelle échelle.
2. Tu dois écrire ton initiale sur 1 ou 2 des échelons. Ensuite, c'est le tour de ton ami et ainsi de suite. Celui qui arrive en haut le premier est le gagnant.

Attention! Planifie ta stratégie pour y arriver. Bonne chance!

La chronique religieuse †

Marie, Cana et le vin nouveau

Tout le monde connaît l'histoire des noces de Cana. Marie se rend compte que les mariés vont manquer de vin, ce qui leur causerait bien de l'embarras. Elle le signale à Jésus: «Ils n'ont plus de vin» et Jésus lui répond: «Que me veux-tu, femme? Mon heure n'est pas encore venue.»(1)

Cette réponse de Jésus semble pour le moins bizarre. Littéralement, «Que me veux-tu?» se traduirait par «Quoi à moi et à toi», une forme courante chez les Juifs «pour repousser une intervention inopportune ou même pour signifier à quelqu'un qu'on ne veut avoir aucun rapport avec lui (ou elle)»(2) Quand on sait avec quelle délicatesse Jésus a toujours traité les femmes, cette réponse qu'il fait à sa mère nous choque. On a peine à croire que Jésus serait aussi dure avec elle. Les exégètes-mêmes (spécialistes de la Bible) n'ont jamais entièrement résolu ce problème, malgré toutes leurs interprétations de cette réponse.

Cependant, il faut se rappeler que les évangélistes, tout en écrivant pour préserver les enseignements de Jésus, le faisaient aussi dans le but d'interpréter ses paroles afin de rendre clair les messages qu'il avait voulu transmettre. Or selon les exégètes, dans l'incident des noces de Cana, Jean fait ressortir deux choses. Tout d'abord, en appelant sa mère «femme» Jésus semble mettre un écart entre sa mère et lui, le fils qui doit vivre sa vie, mais en même temps il lui indique qu'elle a un autre rôle à jouer, un rôle de «femme disciple» qui va au-delà de celui de «mère». Ensuite, il lui dit clairement qu'il n'est vraiment pas prêt à commencer sa vie publique.



Gilberte PROTEAU
laïque

Marie, elle, ne s'en fait pas. Elle le connait, elle sait de quoi il est capable, et elle semble intuitionner que le temps est venu, quoi qu'il en dise. Elle se tourne vers les serviteurs et leur dit: «Faites tout ce qu'il vous dira», exactement comme si Jésus lui avait répondu: «Bon. D'accord.» Ça prenait du culot...

Et effectivement, Jésus a accompli le miracle qu'elle attendait de lui.

Marie a dû sourire, un peu comme on le fait quand un de nos grands enfants s'oppose assez catégoriquement à nos désirs puis se met en frais de les accomplir parce que, dans le fond, il sait qu'on a raison.

Ce jour-là, Marie a changé le cours de l'histoire. Jésus n'avait vraiment pas l'intention d'exposer publiquement sa nature divine si tôt. Par contre, il sait très bien que Marie, mieux que quiconque, comprend sa nature divine et il connaît sa foi. Or voilà, cette femme de foi, qui est aussi sa mère, lui a demandé une faveur, plus qu'une faveur. Elle lui a demandé de se lancer tout de suite dans sa mission. Suzanne Tunc, exégète, explique: «En réalité, elle l'oblige à se mettre en route. Et c'est elle qui a décidé. Elle, la «servante du Seigneur». Elle «sert» en lançant Jésus dans sa mission publique. On a dit qu'elle donnait une deuxième fois son fils au monde, car cette mission est dangereuse. Elle aboutira à la croix.»(3)

Marie est une femme forte. Mue par une poussée intérieure de l'Esprit, elle persiste devant ce qui semble être un obstacle majeur, les plans de son fils, et malgré l'intuition qu'elle a, sans doute aussi, des souffrances à venir.

Et Jésus, sachant la sagesse et l'amour de sa mère, connaissant la foi inébranlable de cette femme, Jésus se plie à la demande de celle qui ose le mettre au défi.

Aux noces de Cana, on voit Marie pour la première fois comme une médiatrice entre Jésus et les êtres humains et comme une mère universelle. C'est au pied de la croix que Jésus la consacrera dans cette mission alors qu'il dira à Jean: «Voici ta mère» et à Marie, «Voici ton fils».

Marie est une «môman» qui console et voit à nos besoins d'enfants de Dieu; c'est une médiatrice aimante entre nous et son Fils; et c'est surtout une femme de foi profonde qui nous met au défi de suivre Jésus, en disciple, comme elle l'a fait elle-même. Tout au long de ce périple, parfois difficile, que nous faisons, elle est là, comme elle l'était pour Jésus, jusqu'au pied de la croix, maman et femme d'Église.

(1) Jean, 2 1-12

(2) La Bible de Jérusalem, Les éditions du Cerf, Paris, 1956, note h, p. 1399

(3) Tunc, Suzanne, Brève histoire des femmes chrétiennes, Les éditions du Cerf, Paris, 1989, p. 37



Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connait bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

Divers

ASPIRATEURS: Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150 $. Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98 $/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h
078-

HOMME À TOUT FAIRE: Réparations, peinture, électricité, plomberie, etc Composez le 233-3753
[illegible]

GAI? LESBIENNE? Pas certain(e)? Parent ou ami d homosexuel? Pour plus de renseignements composer le 284-5208, le mercredi soir, entre 19 h 30 et 22 h
128-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture Appelez Marcelle au 233-2687
393-

AGNEAU DU MANITOBA: directement du producteur et inspecté par le gouvernement. Coupé, empaqueté et livré 2,90 $ la livre (carcasse 40-45 livres), ou livré au boucher de votre choix, 2,60$ la livre. Pour plus de renseignements contactez Solange Dusablon au 1-422-8723 (Sainte-Anne)
165-

Recherche

RECHERCHE: gardienne à temps plein à Winnipeg pour bébé de six mois à partir du 6 janvier 1992. 1-755-3474.
153-

À vendre

À VENDRE: achetez comme loyer grands lots boisés - 2 acres près de Sainte-Anne. Agent 284-9686 ou 1-883-2434
150-

À VENDRE: St-Boniface, bungalow, 2 ch. à coucher, chambre à coucher supplémentaire et salle de récréation au sous-sol, une salle de bain et demi, on demande seulement 61 900 $. Appelez Nap à Sherlock Homes. 257-7575. 24 h
159-

À VENDRE: St-Boniface, Condo - 2 ch à coucher, 5 appareils ménagers, comme neufs, foyer, balcons. 50 $/mois frais de condo. 61 900 $
Side by side - parfait pour l'acheteur qui n'a pas le plein montant pour dépôt Seulement 1 900 $, argent comptant. 3 ch. à coucher, foyer, 2 salles de bain 49 900 $
Windsor Park, side by side. Prix modeste 53 900 $
Alice Arnal. 257-2528 Del Bro R. E Ltée
[illegible]

À VENDRE: St-Vital, grande maison style "exécutif" au Parc Normand 195 900 $
Maison de 4 ch. à coucher - très propre piscine, grand lot boisé. 114 900 $
Maison de 2 ch. à coucher. Grand garage double. Grand lot boisé 81 900 $
St-Norbert, side by side, 3 ch. à coucher pour famille ou investissement 46 900 $. Alice Arnal. 257-2528. Del Bro R E. Ltée
170-

À louer

À LOUER: appartement meublé, 2 chambres à coucher, balcon, près de l'école Guyot, 400 $/mois. Stationnement et services compris. Non fumeur. Libre du 15 octobre 91 au 1er avril 92. Tél.: 254-3874.
118-

À LOUER: rue Des Meurons, bureau de 540 pi ca (400 $/mois) garage attenant (600 pi ca). 200 $/mois. 269-1178 ou 235-1150.
130-

À LOUER: rue La Vérendrye, petit appartement meublé d'une chambre à coucher - très propre. Stationnement, entrée privée. 357 $ par mois. Disponible le 1er nov. ou le 1er déc. Composez le 237-3825 ou le 233-3221
166-

À LOUER: pour le 1er novembre, appartement d'une chambre à coucher, 290 $ par mois, tout compris sauf électricité et téléphone. Tél.: 237-0562
168-

À LOUER: Boulevard Provencher, logis, 2e étage, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. Disponible le 1er novembre ou à négocier Composez le 237-5429 après 17 h
171-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher, 375 $ plus électricité. Composez le 231-2510 ou le 253-8555 ou laissez un message au 237-0643
172-

À LOUER: appartement de 2 chambres à coucher pour le 1er novembre. Laveuse, sécheuse, air climatisé, stationnement, petite cour, près de l'autobus, central. Composez le 235-0440
173-

Le Saint-Sacrement
est exposé
du lundi au vendredi
de 11 h 30 à 13 h 30
à l'église du Précieux Sang.
Venez adorer le Seigneur Jésus.

QUIZ

La citrouille



photo: Karine Beaudette

QUESTIONS

1. D'où vient le mot citrouille?

2. Combien pesait la plus grosse citrouille du monde?

3. Quelle est la valeur nutritive de la citrouille?

4. D'où vient l'utilisation de la citrouille pour la fête de l'Halloween?

5. La citrouille est-elle un fruit ou un légume?

6. Dans l'histoire de Cendrillon, que devenait la citrouille? et les souris? et le chien? et le cheval?

7. Qui a écrit le conte de fées Cendrillon?

RÉPONSES

1. Le mot vient de citrium, terme latin qui veut dire citron. Il paraît qu'on a associé le citron avec la courge orange par analogie de couleur.

2. Selon le livre des records Guinness, la plus grosse citrouille a été cultivée par M. Gancanz de New Jersey (États-Unis) en 1986. La courge pesait 304,3 kg.

3. Une demi-tasse de purée de citrouille renferme autant de vitamine A que la même quantité de carottes cuites, autant de fer qu'une tranche de pain de blé entier, et deux fois moins de calories qu'une pomme de terre. Les graines de citrouille sont riches en protéines et en fer, même plus que les graines de tournesol.

Les citrouilles sont munies d'une épaisse écorce ferme et lisse. Elles peuvent se conserver plusieurs mois si la température ambiante est fraîche et sèche.

4. La tradition des lanternes faites de citrouilles a commencé en Amérique du Nord avec les colons irlandais et écossais. En Europe, ces peuples utilisaient des navets, des betteraves et des patates.

5. La citrouille vient de la famille des fruits cucurbitacées, autrement connus comme les courges. En Europe, la citrouille est connue plutôt comme un légume. On la mange principalement en soupe. Par contre, en Amérique, on en fait généralement des mets sucrés comme des tartes, des pains et des gâteaux.

6. Dans l'histoire de Cendrillon, la fée-marraine de la jeune orpheline avait transformé la citrouille en beau carrosse d'argent pour transporter Cendrillon jusqu'au bal du Prince du royaume. Les souris étaient devenues les chevaux, le chien avait été transformé en cocher et le cheval, en lacquais. On se rappelle qu'au douzième coup de minuit, tout a retrouvé son état normal.

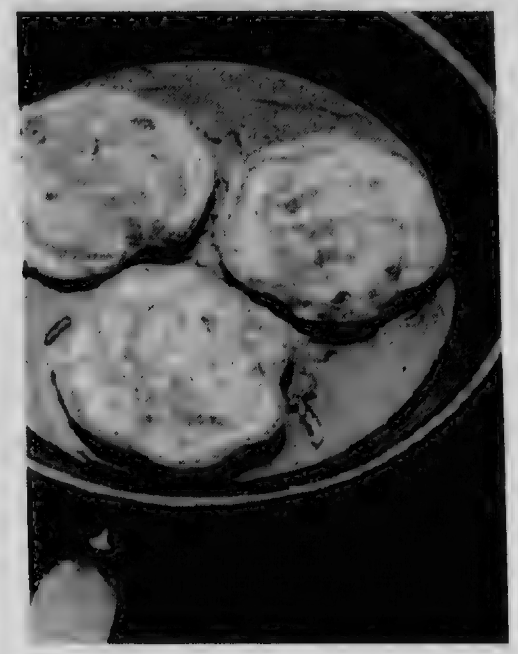
7. Charles Perrault a publié un recueil d'histoires qui contenait, en plus de Cendrillon, Peau d'Âne, La Belle au bois dormant, Le Petit Poucet, Barbe-Bleue, Le Chat botté et Le Petit Chaperon rouge.

Le recueil de récits était intitulé Histoires ou Contes du temps passé, ou Contes de ma mère l'Oye. Il avait été publié sous le nom de Perrault d'Armancour, le fils de l'auteur âgé de dix ans.

Compilé par Karine BEAUDETTE

RECETTES

Crêpes au beurre à l'érable et aux noix



Au chalet, en camping ou à la maison, ces crêpes au beurre à l'érable et aux noix feront du brunch du dimanche l'événement de la semaine! Elles sont légères et tendres, garnies de noix hachées, nappées d'une sauce chaude au beurre à l'érable. Et, comble de délice, elles regorgent de lait et de yogourt. Les produits laitiers sont riches en calcium et autres nutriments essentiels; rien de tel pour bien commencer la journée!

Crêpes au beurre à l'érable et aux noix

1 1/2 tasse (375 mL) de farine tout usage
3/4 c. à thé (3 mL) de poudre à pâte
3/4 c. à thé (3 mL) de bicarbonate de soude
3/4 c. à thé (3 mL) de sel
3/4 (175 mL) de noix de Grenoble hachées grillées
3/4 tasse (175 mL) de yogourt nature
3/4 tasse (175 mL) de lait
2 oeufs battus
1/4 tasse (50 mL) de beurre fondu
1/2 c. à thé (2 mL) d'extrait d'érable (facultatif)
Beurre à l'érable chaud

Dans un grand bol, mélanger ensemble la farine, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude et le sel; ajouter les noix. Dans un autre bol, mélanger le yogourt, le lait, les oeufs, le beurre et l'extrait d'érable; ajouter en une seule fois aux ingrédients secs; remuer juste assez pour mélanger. (La pâte sera épaisse). Étendre environ 1/3 tasse (75 mL) de pâte pour chaque crêpe dans une poêle ou sur une plaque très chaude et légèrement graissée. Cuire jusqu'à ce que les bulles commencent à se former à la surface; retourner et brunir l'autre côté. Servir chaudes avec du beurre à l'érable chaud.

Beurre à l'érable chaud: Dans une petite casserole, mélanger 1 tasse (250 mL) de sirop d'érable et 1/2 tasse (125 mL) de beurre. Cuire à feu moyen, tout en remuant, jusqu'à ce que le beurre fonde et la sauce soit très chaude. Donne 1 1/2 tasse (375 mL).

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West
B.A., M.A., LL.B.
Également membre du Barreau du Québec

202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

ROBERTSON SHYPIT
Léandre G. Buissé, B.A., B.S.W., LL.B.
Avocat Notaire
Meadowood Professional Group
202-1555, chemin St Mary's,
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2
(au sud du Centre d'achat St-Vital)
Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's
Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • MCCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE

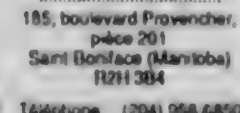
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30e étage	Téléphone:
360, rue Main	957-0050
Winnipeg (Manitoba)	Télécopieur:
R3C 4G1	957-0840

Léo V. Teillet, B.A. LL.B.
Avocat et Notaire



185, boulevard Provencher,
pièce 201
Saint Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 956-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

MÉTIERS

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impôt personnel par ordinateur, 6 ans d'expérience
22, baie Wiltshire parc Windsor
233-3423



• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand
233-7864

«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff,
Lyne St Pierre et
Edmond Timmerman
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
281, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux
Coopers
&Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
• fiscalité • vérification et comptabilité •
• planification pour la TPS •
• consultation informatique et financière •

Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.

Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.



2300. édifice Richardson
1. place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO
GUENETTE CHAPUT WARD MALLETTE

262, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0T7
Tél: 233-8593 Fax: 237-0134

COMPTABLES AGRÉÉS
- préparation de rapport d'impôts, et conseils fiscaux pour individus, entreprises et institutions;
- préparation de prévisions budgétaires, de plan d'entreprise, comptabilité et tenue de livres;
- vérifications des états financiers;
- conseils et soutien pour la mise en place de systèmes comptables informatisés.

CONSEILLERS EN GESTION
- conseils en gestion, en planification, en marketing et les affaires publiques;
- conseils spécialisés en santé, en développement communautaire et économique;
- évaluation du rendement d'entreprise et financier;
- conseils en sondages, en analyse des besoins et évaluation des programmes.

ASSOCIES
LUCIEN GUENETTE, c.a.
ARTHUR CHAPUT, c.a.
GILLES CHAPUT, c.a.
ANDRÉ BLONDEAU, c.a.

ASSOCIÉS
CHARLES GAGNÉ, M.P.A
GEORGES PICTON, C.G.A.
ELIZABETH SWEATMAN, M.C.P.

ADJOINTS
RAYMOND DESROCHERS, c.a.
MAURICE MORISETTE, c.a.
RICHARD SENEZ, c.a.
JAMES DOER, c.a.
RUSSELL PARADOSKI, c.a
PAUL PRENOVAULT, c.a.

INTERNATIONAL BDO BINDER

ASSUREURS

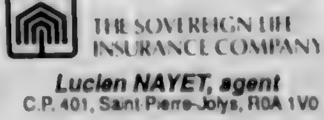
Assurances Forest ltée
«Rassurez-vous chez nous»
Votre courtier:
Claude Forest
160, rue Marion 237-8434

Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



LE CLUB
LA VÉRENDRYE
614, rue Des Meurons
Saint Boniface
Téléphone 233-8992
• Bingo chaque lun., mer. jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spéciales tous les jeudis, vendredis et samedis

---



Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

UNCLE JERRY'S CATERING
Nos spécialités:
Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles
Venez donc manger chez nous, au 200, rue Masson
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

Recyclez ce journal!

Le Journal des jeunes

Volume 3, nº 4, 55¢
Saint-Boniface (MB)
du 25 oct. au 7 nov. 1991

Une pyramide est née!



Guizèh, Égypte: la patrie des pyramides.

Éditorial

Nos prix Nobel

C'est sûrement une bonne idée d'avoir donné le Prix Nobel de la paix à Aung San Suu Kyi.

Vous ne la connaissez pas? Voilà justement pourquoi c'est une bonne idée.

À l'heure où la démocratie semble marquer des points un peu partout dans le monde, il est bon de rappeler que certains pays un peu ignorés sont encore dominés par des dictateurs.

C'est le cas de la Birmanie où un groupe de militaires impose sa loi à 40 millions de personnes depuis près de 20 ans.

Aung San Suu Kyi est emprisonnée depuis 1989 parce qu'elle a osé dire non à ces dictateurs. Il était temps de le rappeler.

Il faut dire que les membres du Comité Nobel de la paix qui choisissent les lauréats n'ont pas une job facile. Regardez Le Journal des jeunes cette semaine: il y a au moins trois groupes qui auraient eu de bonnes chances.

Par exemple, les citoyens allemands qui ont défendu des étrangers contre une bande de skinheads.

Ça nous donnerait presque envie de créer un Prix Journal des jeunes de la paix!

Laurent GIMENEZ

Nouvelle pyramide

Une équipe d'archéologues allemands vient de découvrir une nouvelle pyramide égyptienne près de la ville de Louqsor, au bord du Nil.



Le dieu Amon

Elle mesure sept à huit mètres de haut et possède une base d'environ neuf mètres sur neuf.

La pyramide, encore partiellement enfouie sous le sable, a été construite vers 1 500 av. J.-C. pour servir de tombeau à un prêtre qui se consacrait au culte du dieu Amon.

D'abord Dieu de la cité de Thèbes, Amon, le maître de l'air, a acquis par la suite une importance énorme dans toute l'Égypte ancienne.

L'Égypte ancienne

3 100 av. J.-C.	2 650 av. J.-C.	Période des pyramides	1 500 av. J.-C.	330 av. J.-C.

Des monuments aux morts

Les premières pyramides ont été construites il y a 5 000 ans. Elles servaient de tombeaux aux pharaons (les rois) et aux prêtres importants.

Les cadavres de ces personnages prestigieux étaient conservés grâce à différentes techniques (embaumement) destinées à garantir la survie de l'âme enveloppée dans le corps.

Aujourd'hui, il reste encore environ 80 pyramides tout le long du Nil. Leur taille et leur aspect sont souvent différents mais le principe de construction est toujours le même: une base carrée surmontée de quatre faces triangulaires qui se rejoignent au sommet.

Les trois reines

Les pyramides les plus célèbres sont celles de Guizèh, près du Caire. Elles abritent les tombeaux de trois pharaons de la IVe dynastie (vers 2 600 av. J.-C.): Chéops, Chéphren et Mykérinos.

Ces pyramides sont orientées dans la même direction, chaque face correspondant presque exactement à un des quatre points cardinaux (nord, sud, est, ouest).

La pyramide de Chéops, surnommée la Grande Pyramide, était considérée dans l'Antiquité comme une des Sept Merveilles du monde.

Elle mesurait à l'origine 146 m de haut (137 m aujourd'hui), soit une taille équivalente aux plus grandes cathédrales européennes.



La deesse Hathor

Sa base a la forme d'un carré de 230 m de chaque côté. On a calculé qu'il a fallu au moins deux millions de blocs de pierre dont beaucoup dépassent 15 tonnes pour mener à bien sa construction.

Une construction mystérieuse

Aujourd'hui encore on ne sait pas exactement comment les pyramides ont été construites. On estime cependant que la construction de la grande pyramide de Chéops a nécessité l'emploi de 100 000 ouvriers pendant une trentaine d'années.



Le dieu Osiris

Les plus gros blocs de calcaire étaient transportés sur des traîneaux tirés par environ 170 hommes. Ils étaient probablement hissés en haut des pyramides à l'aide d'un système de rampes qui faisaient le tour du monument.

La chambre funéraire contenant le sarcophage du pharaon a été placée au milieu de la pyramide. L'entrée se fait par la face nord et il faut franchir un couloir et une galerie longue de 47 m avant de l'atteindre.

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes avec l'aide du Secrétariat d'État, du Bureau de l'éducation française (BEF) et de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des jeunes, case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud

Jeux: Karine Beaudette

Production graphique: La Liberté

Courrier de deuxième classe — Enregistrement nº 8399.

EN BREF

Antarctique

Le Pôle Sud protégé

24 pays, dont le Canada, viennent de signer une entente interdisant toute exploitation minière ou pétrolière dans l'Antarctique (Pôle Sud) durant les 50 prochaines années. L'Antarctique est constitué presque exclusivement de glace et recouvre un dixième de la planète.

États-Unis

Peine de mort: les jeunes aussi

Selon l'organisation de défense des droits humains Amnistie Internationale, les États-Unis est l'un des trois pays avec l'Irak et l'Iran où l'on a condamné à mort le plus de mineurs ces dix dernières années. 90 jeunes âgés de 15 à 17 ans au moment du crime ont été condamnés à mort durant cette période et quatre ont été exécutés.

Bulgarie

Les communistes ont perdu

L'un des derniers partis communistes encore au pouvoir en Europe de l'Est vient de perdre les élections qui se sont déroulées le 13 octobre en Bulgarie. Plus de 60 partis ont participé à ces élections qui ont été gagnées par l'Union des forces démocratiques, un parti anticommuniste.

Allemagne

Les esclaves de Porsche

Une équipe d'historiens allemands a découvert que Ferdinand Porsche, le créateur des compagnies automobiles Porsche et Volkswagen, a utilisé des prisonniers de camps de concentration allemands pour fabriquer des armes durant la Seconde Guerre mondiale (1939-1945).

Italie

Un abri de verre pour David

Le célèbre David de Michel-Ange (une statue sculptée vers 1 501) sera désormais protégé par une barrière de verre. David a récemment été victime d'une attaque au marteau qui lui a coûté un orteil.

États-Unis

Poésie judiciaire

Un juge californien a rédigé en vers son jugement condamnant un criminel à la prison à vie. Le juge affirme avoir été inspiré par un poème retrouvé près du corps de la victime.

Koweït: la guerre du feu sera bientôt finie

Les experts estiment que les 732 puits de pétrole du Koweït mis en flammes par les Irakiens à la fin de la guerre du Golfe (février 1991) seront tous éteints avant la fin de l'année.

Les équipes de pompiers -notamment canadiennes- qui ont été envoyées sur place en mars dernier, parviennent à éteindre environ huit puits par jour. Il en reste encore au moins 130 à éteindre.

Le groupe écologiste Greenpeace, qui vient d'effectuer une étude sur la pollution dans le golfe Persique, affirme que les six semaines de guerre ont entraîné «un désastre environnemental sans précédent dans le monde».



Environ 130 puits de pétrole brûlent encore au Koweït.

L'énorme marée noire qui s'est déversée dans les eaux du golfe Persique durant le conflit a tué des milliers d'oiseaux, de poissons et d'autres animaux marins.

La pollution menace aussi les humains. Plus des deux tiers du territoire iranien ont été arrosés par des pluies chargées de pétrole et on craint qu'une partie des récoltes soient empoisonnées.

Greenpeace prétend que les gouvernements n'osent pas dire toute la vérité sur l'ampleur de la pollution.

«Sans un effort urgent, régional et international, pour nettoyer la région, beaucoup d'écosystèmes du Golfe seront perdus pour toujours et la santé humaine sera affectée pendant des dizaines d'années», concluent les écologistes.

Allemagne: l'union contre le racisme

Une partie de la population allemande a décidé de s'organiser pour protéger les étrangers contre les attaques racistes de plus en plus nombreuses commises par des skinheads.

Les groupes de jeunes qui agressent les étrangers sont également appelés néonazis. Ils pensent que les étrangers sont inférieurs aux Allemands et qu'il faut s'en débarrasser, comme le disait le créateur du Parti nazi, Adolf Hitler (1889-1945).

Les jeunes néonazis ne sont pas nombreux –quelques milliers– mais ils sont très violents et très actifs. Leur activité préférée consiste à battre les étrangers dans les rues ou à mettre le feu à leurs maisons.

Ces dernières semaines, plus de 500 attaques ont eu lieu contre des étrangers chassés de leur pays qui cherchent refuge en Allemagne. Un Africain a été tué et deux enfants libanais ont été très gravement brûlés.

La majorité des Allemands s'opposent à ces actes racistes qui rappellent la triste période durant laquelle les nazis ont dominé l'Allemagne (1933-1945).

Il y a quelques semaines, une centaine de personnes ont formé une barrière humaine devant un hôtel habité par des étrangers pour le protéger contre une trentaine de skinheads.



Environ 1 000 nouveaux étrangers arrivent en Allemagne chaque jour. Les néonazis leur reprochent de prendre le travail des Allemands.

Le chômage a en effet beaucoup augmenté depuis la réunification de l'Allemagne il y a un an. Les attaques racistes les plus violentes se sont d'ailleurs déroulées dans les régions les plus atteintes par la crise économique.

Sur les traces de Colomb

Trois bateaux aux noms célèbres, la Pinta, la Niña et la Santa Maria, ont quitté le port espagnol de Huelva le 13 octobre pour rejoindre l'Amérique en une quarantaine de jours.

75 personnes, dont quatre femmes et 14 marins professionnels, participent à ce voyage historique organisé à l'occasion du 500e anniversaire de l'arrivée des Européens en Amérique.

Des répliques des trois caravelles utilisées par Christophe Colomb ont été construites pour l'occasion. Les aventuriers vont s'efforcer d'emprunter les mêmes routes maritimes que le célèbre explorateur durant leur voyage de 16 000 km.

Par contre, ils ne s'alimenteront pas avec de la nourriture du XVe siècle. «Je ne veux pas attraper le scorbut», a expliqué le chef de l'expédition, Santiago Bolivar.

Égypte: le rein se vend bien

La pauvreté qui règne dans les pays du tiers monde oblige de plus en plus de gens à vendre une partie de leur corps pour des greffes d'organes.



La greffe de rein est aujourd'hui une opération courante.

Cette pratique est particulièrement répandue en Égypte où des centaines de personnes acceptent chaque année de perdre un rein en échange d'argent, d'un appartement ou d'un emploi.

Environ 350 greffes de rein ont lieu chaque année en Égypte. Pour des raisons surtout religieuses, les Égyptiens préfèrent prélever les reins sur des êtres vivants plutôt que sur des cadavres, contrairement à la pratique nord-américaine et européenne.

Cette situation encourage les pauvres à «proposer» un de leurs reins aux malades les plus riches qui viennent souvent des États pétroliers du golfe Persique comme le Koweït et l'Arabie Saoudite.

Un rein se vend entre 11 500 et 17 000 $, ce qui représente plusieurs années de salaire pour la plupart des Égyptiens. Une personne peut vivre avec un seul rein (qui sert à purifier le sang), mais les risques de maladie augmentent avec l'âge.

La Birmanie sort de l'oubli

Le Prix Nobel de la paix 1991 a été attribué à Aung San Suu Kyi, une femme emprisonnée en Birmanie depuis 1989 parce qu'elle lutte pour la démocratie.



La Birmanie est un pays essentiellement agricole et grand comme le Manitoba. La majorité des quelque 40 millions d'habitants appartiennent à la religion bouddhiste.

L'opposante de 46 ans est la fille du général Aung San, connu pour son combat pacifique en faveur de l'indépendance de la Birmanie (le pays s'est séparé du Royaume-Uni en 1948).

En 1988, Aung San Suu Kyi s'est placée à la tête des manifestations populaires destinées à mettre fin à la dictature militaire qui règne dans ce pays asiatique depuis 1962.

Mais les militaires ont réprimé très violemment ces manifestations, faisant plusieurs milliers de morts et obligeant Aung San Suu Kyi à rester enfermée dans sa maison. Depuis, plus personne n'a de nouvelles d'elle, pas même son mari et ses deux enfants qui vivent à l'étranger.

Le Prix Nobel de la paix est décerné chaque année depuis 1901 par une académie suédoise.

EN BREF

C.-B. / Saskatch.

Deux provinces passent à gauche

En l'espace d'une semaine, le Nouveau parti démocratique (N.P.D.) a gagné les élections en Colombie-Britannique et en Saskatchewan. Ce parti de gauche est maintenant au pouvoir dans trois provinces canadiennes (la troisième est l'Ontario).

Canada

Tabac: un mort sur cinq

Selon un récent rapport du gouvernement canadien, le tabac a été responsable d'une mort sur cinq en 1989 au Canada. Les principales causes de décès dus à la cigarette étaient: cancers du poumon, maladies cardio-vasculaires (liées au coeur et à la circulation du sang), maladies respiratoires, morts de bébés avant la naissance et incendies.

Québec

«Baby-boom» québécois

Le nombre de naissances au Québec en 1990 était le plus élevé depuis 1979. 98 023 bébés ont vu le jour l'année dernière, soit une augmentation de 6,8 % par rapport à 1989. Depuis quelques années, le gouvernement québécois encourage financièrement les familles à avoir des enfants pour éviter que la population diminue.

Canada

Bonne nouvelle pour la presse

De plus en plus de Canadiens lisent un journal chaque jour. Selon un récent sondage, le pourcentage d'adultes qui lisent un journal quotidien est passé de 63 % en 1984 à 68,5 % actuellement. Cette augmentation est notamment due au développement des éditions de journaux le dimanche.

Canada

Les excuses du chef

Le ministère canadien des Affaires extérieures a présenté officiellement ses excuses au gouvernement indien pour avoir servi du boeuf Wellington lors d'une réception en l'honneur du ministre des Affaires étrangères de l'Inde. Dans la religion hindoue, les vaches sont en effet considérées comme des animaux sacrés.

Santé des enfants: la potion du docteur Canada a aidé

80 % des enfants dans le monde sont désormais protégés contre les six maladies infantiles les plus meurtrières: la rougeole, la coqueluche, le tétanos, la diphtérie, la tuberculose et la poliomyélite.

Cette excellente nouvelle est le résultat d'un programme de vaccination sur cinq ans qui s'est terminé cette année et que le Canada a fortement appuyé en fournissant 350 millions de dollars.

L'Organisation des Nations unies (O.N.U.), qui a mis en oeuvre ce programme de vaccination, va maintenant s'attaquer au manque de vitamine A, de fer et d'iode dont souffrent encore de nombreux d'enfants dans le monde.

40 millions d'enfants de moins de cinq ans ne grandissent pas normalement et ont du mal à lutter contre les infections à cause d'un manque de vitamine A.



Les progrès de la vaccination dans le tiers monde n'ont pas complètement éliminé les maladies infantiles qui font encore de nombreuses victimes.

Environ 350 000 deviennent aveugles chaque année pour la même raison. La vitamine A se trouve notamment dans les légumes et le lait.

Plus de 20 millions de personnes sont retardées mentalement parce que leur nourriture ne contient pas suffisamment d'iode. Quant au manque de fer, il constitue la première cause de mortalité des enfants.

Selon l'Unicef (Fonds des Nations unies pour l'enfance), les petites capsules de vitamine A, d'iode et de fer ne coûtent qu'entre quatre et 25 cents par an et par personne.

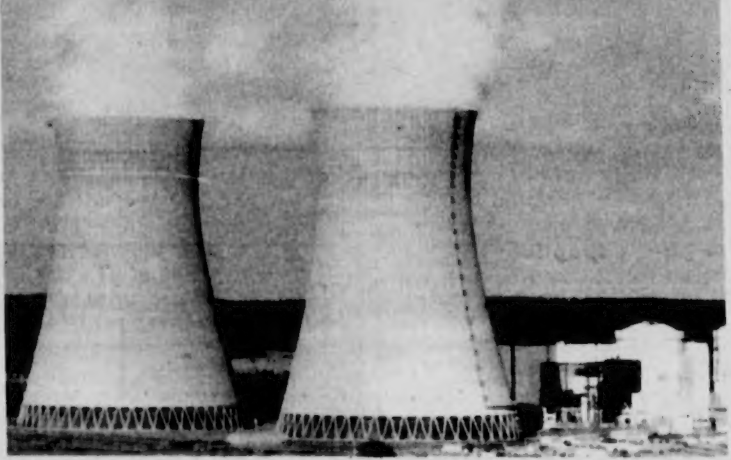
L'organisme a donc bon espoir de trouver l'argent nécessaire auprès des quelque 70 pays qui ont participé au premier Sommet des enfants l'année dernière.

L'uranium ou la vie?

Le gouvernement fédéral s'apprête à prendre une décision qui risque de ruiner toute l'industrie de l'uranium au Canada. Mais la cause est juste puisqu'il s'agit de protéger la santé des travailleurs.

Des études médicales effectuées au Canada et dans d'autres pays ont montré que le nombre de cancers du poumon est anormalement élevé parmi les personnes qui travaillent dans les mines d'uranium.

Ces cancers sont en grande partie dus à la radioactivité dégagée par ce minerai que l'on utilise pour faire fonctionner les centrales nucléaires et pour fabriquer les bombes atomiques.



On trouve des centrales nucléaires au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Le gouvernement canadien a donc décidé d'imposer des nouvelles règles à l'industrie de l'uranium pour que les travailleurs soient moins exposés à la radioactivité.

Mais les patrons de l'industrie nucléaire canadienne affirment qu'il sera très difficile d'appliquer ces nouveaux règlements dans les mines souterraines. Selon eux, on sera peut-être même obligé d'arrêter toute la production.

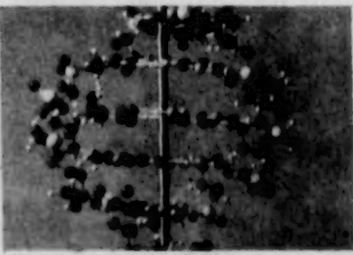
Le Canada est l'un des trois principaux producteurs d'uranium dans le monde, avec les États-Unis et l'Afrique du Sud. L'extraction du minerai a lieu en Ontario et surtout en Saskatchewan, où environ 1 100 personnes travaillent dans les mines.

L'inspecteur gènes

Déjà très connue aux États-Unis, l'empreinte génétique est utilisée pour la première fois dans un grand procès criminel canadien, celui d'Allan Legere.

Les policiers vont prélever dans le sang et les cheveux du suspect un échantillon d'A.D.N, l'élément de base de la cellule humaine. Son A.D.N. sera comparé avec celui contenu dans des traces de sperme que l'on a retrouvées sur une des victimes.

Si les deux A.D.N. sont identiques, ce sera la preuve qu'Allan Legere est coupable du triple crime dont on l'accuse. En effet, deux personnes ne peuvent pas avoir le même A.D.N., sauf des jumeaux.



Un exemple d'A.D.N.

La violence: une valeur montante



Canapress Service Photo

La violence atteint aussi les jeunes.

La ville de Toronto, en Ontario, est frappée depuis quelque temps par un phénomène nouveau au Canada: les bandes d'adolescents qui commettent des actes de violence.

Exemple: le 28 septembre dernier, un groupe d'environ 200 jeunes de 12 à 19 ans a ravagé le magasin Eaton Centre situé au coeur de la ville.

Selon les experts, ces événements sont dus au fait que les enfants et les adolescents sont de plus en plus habitués à la violence qui apparaît quotidiennement à la télévision, dans les films, dans la musique et même dans les styles de vêtements.

Dans un sondage récent, 9 % des adolescents interrogés ont déclaré qu'ils possédaient un couteau qui leur sert d'arme; 20 % ont avoué se sentir menacés lorsqu'ils croisent un groupe de jeunes; et 27 % ont reconnu avoir des amis ou des connaissances dans une bande.

Sauvez son âme!

Le chanteur québécois Luc De Larochellière aurait de bonnes raisons de perdre la tête après sa magnifique victoire le 13 octobre dernier au gala de l'ADISQ (Association québécoise de l'industrie du disque).

Son dernier album intitulé «Sauvez mon âme» lui a permis de récolter trois des principaux prix: chanteur de l'année, album pop-rock de l'année et spectacle pop-rock de l'année.

Les autres artistes honorés étaient: Julie Masse (chanteuse de l'année) et Marjo (chanson de l'année —«Je sais, je sais»-, album rock de l'année —«Tant qu'il y aura des enfants»— , spectacle rock et vidéoclip de l'année).

Luc De Larochellière.

Quiz Halloween

1. La fête d'Halloween est d'origine européenne et s'est rendue en Amérique du Nord avec un groupe d'immigrants.

De quel pays venaient ces immigrants?

____

2. L'usage de la citrouille pour fabriquer les lanternes d'Halloween a commencé seulement en Amérique du Nord.

Quel(s) légume(s) les gens utilisaient-ils avant la citrouille?

____

3. Une légende irlandaise explique l'origine du nom des lanternes d'Halloween: le personnage de l'histoire avait été refusé aux portes du paradis parce qu'il était avare, et de même aux portes de l'enfer parce qu'il avait joué des tours au diable. Il se vit condamné à errer sur la Terre avec une lanterne jusqu'au jugement dernier.

Quel est le nom du personnage?

____

4. L'origine de la fête d'Halloween remonte à il y a plus de 2 000 ans. Le peuple qui habitait ce qui est maintenant l'Angleterre, l'Irlande et le Nord de la France, célébrait l'arrivée de l'hiver. Ils associaient la saison froide avec la mort et honoraient leur dieu Samhain, dieu de la mort.

Quel est le nom de ce peuple?

____

5. Ce même peuple croyait que Samhain, dieu de la mort, permettait aux âmes de revenir à leurs foyers terrestres pour la soirée. Ils célébraient cette fête la veille du Jour de l'An.

Quand commençait l'année pour ce peuple?

____

6. Le nom Halloween provient de l'anglais «All Hallows' Eve», qui est la veille d'une fête célébrée dans l'Église catholique le 1er novembre.

Quel est le nom de cette fête?

____

7. Cette fête de l'église a été établie pour permettre aux nouveaux chrétiens à pratiquer leurs fêtes païennes.

C'était dans les années:

- ❒ **a.** 200 av. J.-C.
- ❒ **b.** 200 ap. J.-C.
- ❒ **c.** 800 ap. J.-C.



Canapress Service-Photo

Celle-là, elle est pour moi!

Origami

Le canard

N.B. La série de traits d'union indique un pli à faire, et une ligne solide indique un pli déjà fait.

1. Utilise un papier carré. Plie en deux pour marquer la ligne du centre diagonale, puis déplie. Plie les deux côtés d'en bas vers la ligne du centre.

2. Plie les deux côtés d'en haut vers la ligne du centre.

3. Plie en deux le long de la ligne du centre, comme illustré.

4. Replie la pointe du bas vers le haut et vers l'intérieur le long de la ligne pointillée indiquée sur le dessin.

5. Prends cette même pointe et replie-la vers l'intérieur et vers le bas le long de la ligne pointillée.

6. Replie la pointe vers le haut et vers l'intérieur pour former la queue du canard.

7. Cache un bout de la queue en repliant vers l'intérieur. Forme la tête du canard en repliant la pointe vers le bas et vers l'extérieur.

8. Replie le bec du canard en suivant les lignes indiquées sur le dessin. Replie les pointes du bas en-dedans du modèle pour que le canard puisse se tenir debout.

9. Le canard complété.

Des lignes pointillées

Comment réunir les neuf points par quatre lignes droites continues, sans lever le crayon du papier?

Coup de crayon

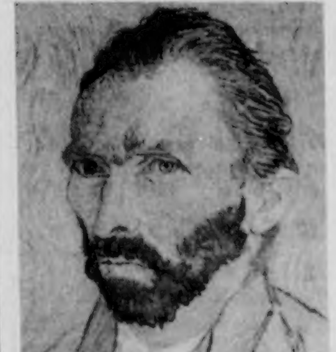


Le supplice des amoureux du rouli-roulant

Éric Beaudry, Winnipeg (Manitoba)

Tu peux toi aussi recevoir un cadeau du Journal des jeunes en nous envoyant un dessin humoristique aux dimensions de ce cadre.





C'était Van Gogh!

Cet autoportrait dont nous avons montré juste une partie il y a deux semaines a été peint par Vincent Van Gogh.

Cet artiste hollandais né en 1853 et mort en 1890 est considéré comme un des plus grands peintres de la deuxième moitié du XIXe siècle.

Réponses

Quiz Halloween

1-l'Irlande; 2-les navets, les patates et les betteraves; 3-Jack; 4-les Celtes; 5-le 1er novembre; 6-la Toussaint; 7-c

Des lignes pointillées

